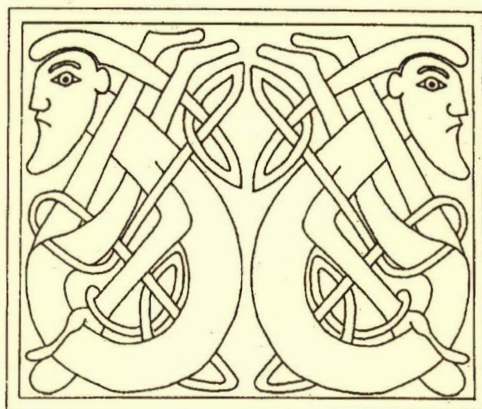


Anglo-Saxon Manuscripts

IN MICROFICHE FACSIMILE

Volume 10

*Manuscripts containing the Anglo-Saxon Chronicle,
works by Bede, and other texts*

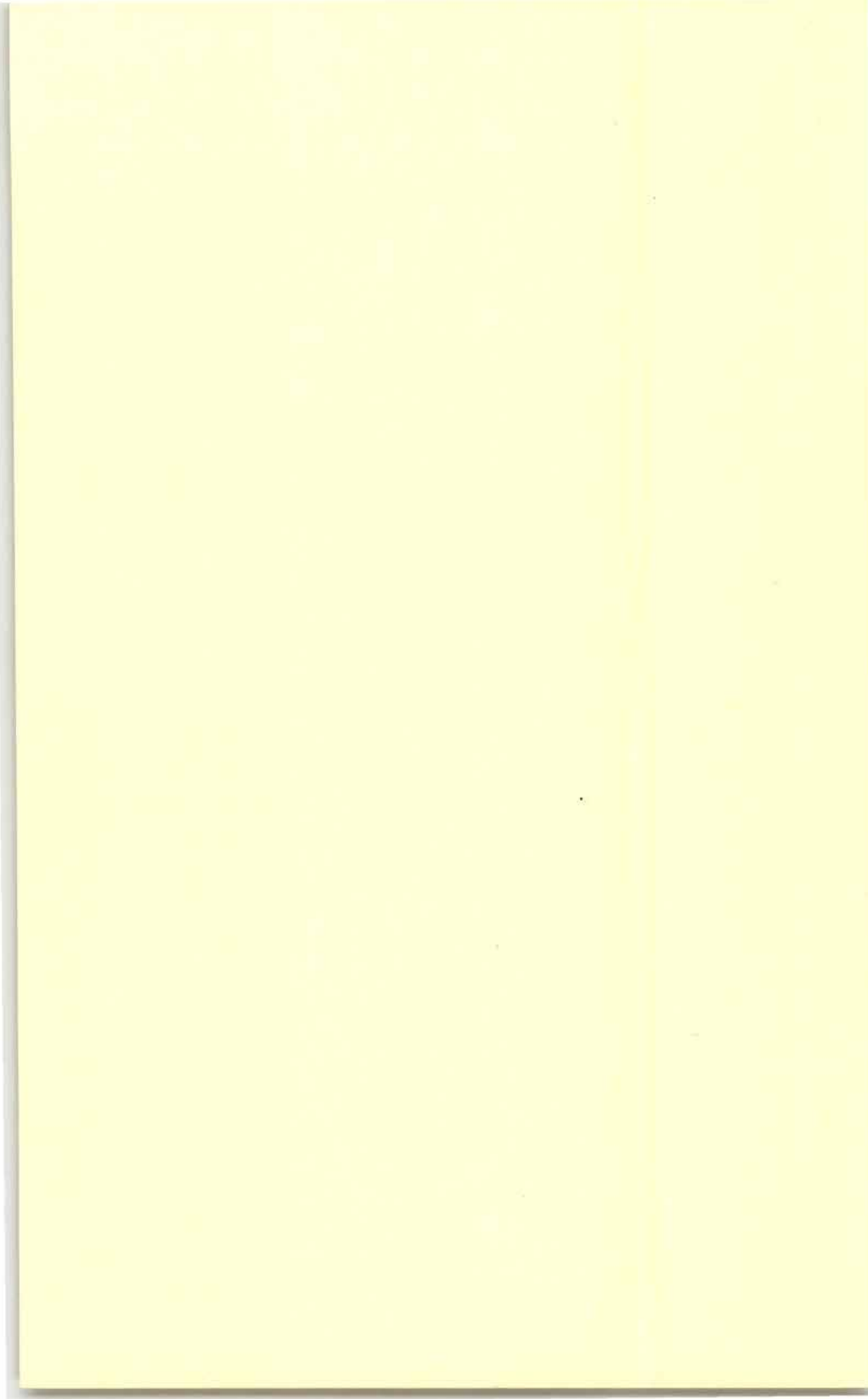


Descriptions

by

Katherine O'Brien O'Keeffe

Arizona Center for Medieval and Renaissance Studies
Tempe, Arizona
2003



*Anglo-Saxon
Manuscripts*

IN MICROFICHE FACSIMILE

A. N. Doane
Editor and Director

†Phillip Pulsiano
Founding Editor

Advisory Board

Carl T. Berkhout ◊ Patrizia Lendinara ◊ Malcolm Godden

Kevin Kiernan ◊ Katherine O'Brien O'Keeffe

Andrew Prescott ◊ D. G. Scragg ◊ Paul E. Szarmach

MEDIEVAL AND RENAISSANCE

TEXTS AND STUDIES

VOLUME 253



*Anglo-Saxon
Manuscripts*

IN MICROFICHE FACSIMILE

Volume 10

*Manuscripts containing the Anglo-Saxon Chronicle,
works by Bede, and other texts*

Descriptions

by

Katherine O'Brien O'Keefe

Arizona Center for Medieval and Renaissance Studies
Tempe, Arizona
2003

© Copyright 2003

Arizona Board of Regents for Arizona State University

The microfiche images of the Cotton, Harley, and Royal manuscripts are the property of the British Library. Reproduction is prohibited without the written permission of the Trustees of the British Library. All images of Bodleian Library manuscripts are the property of the Bodleian Library and cannot be reproduced without written permission of the Keeper of Western Manuscripts, Bodleian Library, Oxford.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

(Revised for vol. 10)

Anglo-Saxon manuscripts in microfiche facsimile.

p. cm. — (Medieval & Renaissance Texts & Studies; v. 136, 137, 144, 169, 175, 186, 187, 219, 225, 253)

In English with segments in Anglo-Saxon and Latin.

Provides descriptions of manuscripts held in various libraries, including the manuscript's history, codicological features, collation, list of contents, notes on special features and problems, and selected bibliography.

May be used as guide to microfiche collection with the same title.

ISBN 0-86698-141-1 (v. 1)

ISBN 0-86698-228-0 (v. 6)

ISBN 0-86698-146-2 (v. 2)

ISBN 0-86698-229-9 (v. 7)

ISBN 0-86698-183-7 (v. 3)

ISBN 0-86698-261-2 (v. 8)

ISBN 0-86698-210-8 (v. 4)

ISBN 0-86698-267-1 (v. 9)

ISBN 0-86698-217-5 (v. 5)

ISBN 0-86698-296-5 (v. 10)

[DA 150]

015'.31—dc20

94-37257

CIP



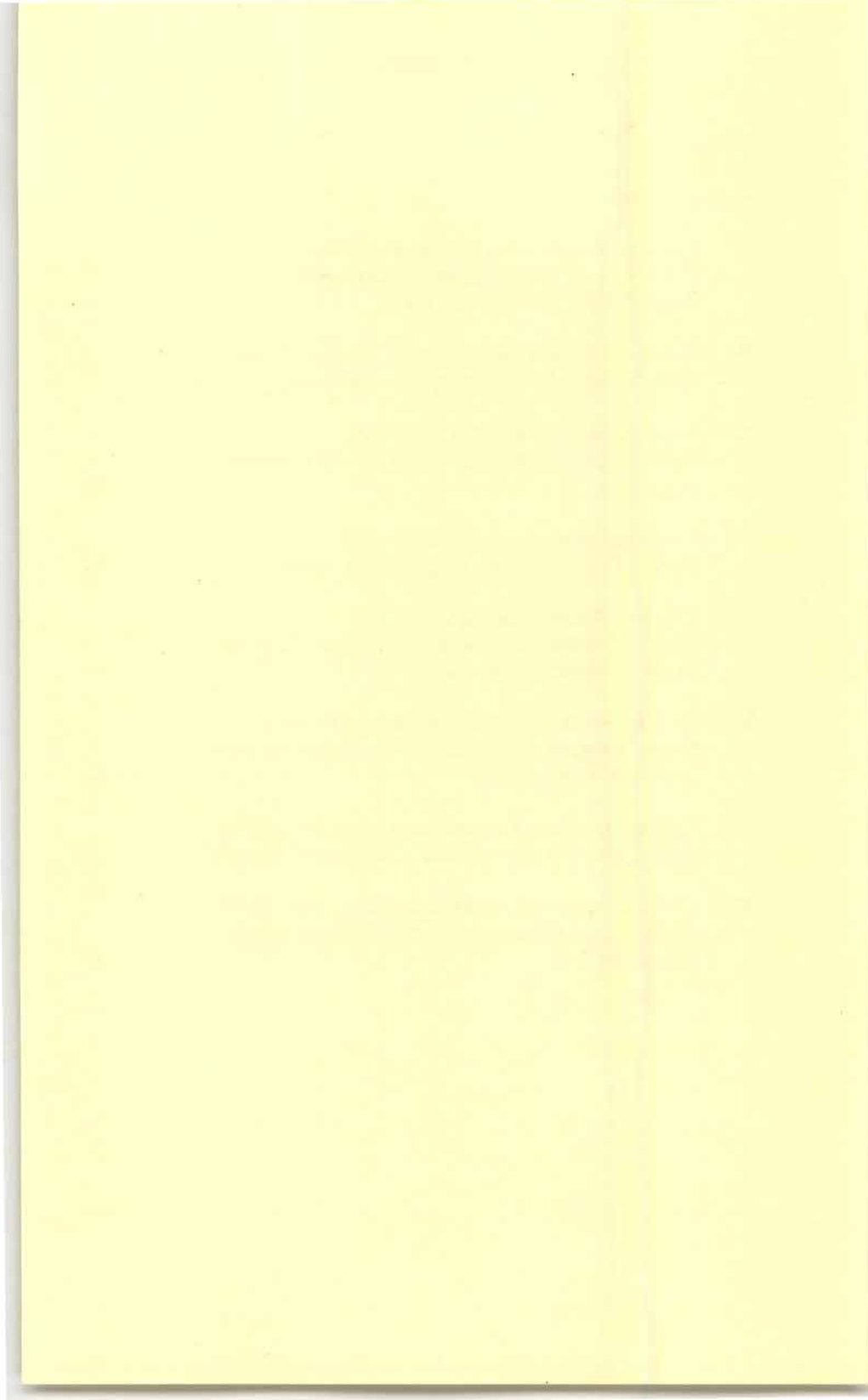
This book is made to last.

It is set in A Caslon, saddle-stitched, and printed
on acid-free paper to library specifications.

Printed in the United States of America

Contents

Preface	vii
Notes to Users	ix
227. London, British Library, Cotton Tiberius B. i OE Orosius; "Menologium," "Maxims II," Anglo-Saxon Chronicle (C-text)	1
252. London, British Library, Cotton Vitellius A. xix Bede, "Vita S. Cuthberti" (prose and verse)	7
264b. London, British Library, Harley 526 Bede, "Vita S. Cuthberti" (verse); "Vita Edwardi regis," etc.	13
268. London, British Library, Harley 1117 Bede, "Vita S. Cuthberti" (prose and verse)	19
308. London, British Library, Stowe 104 Bede, "Historia ecclesiastica"; Cuthbert, "De obitu Bedae"; "Bede's Death Song," etc.	25
353. Oxford, Bodleian Library, Bodley 163 (2016) Bede, "Historia ecclesiastica," "Caedmon's Hymn"; Latin-OE Glossary, etc.	30
396. Oxford, Bodleian Library, Laud Misc. 243 (1301) Bede, "Historia ecclesiastica"; "Caedmon's Hymn"	38
401. Oxford, Bodleian Library, Laud Misc. 636 (1003) Anglo-Saxon Chronicle (E-text) ("Peterborough Chronicle")	41



Preface

Anglo-Saxon Manuscripts in Microfiche Facsimile provides students and scholars with a fundamental tool in the field of Anglo-Saxon studies. The project aims to produce over the next six years complete microfiche facsimiles of the nearly five hundred manuscripts containing Old English. Each issue or volume will present facsimiles and descriptions of about ten manuscripts prepared by one or more scholars. The facsimiles are in most cases produced from existing film stock provided by the holding libraries. New photography will be limited to those manuscripts not yet photographed or poorly photographed. The images will be up to the standards expected of a good microfilm reproduction. Each description provides in brief compass the manuscript's history, codicological features, a collation, a detailed list of contents, and a selected bibliography, as well as notes on special features and problems. The descriptions are intended to be used with the photographic images to maximize their usefulness to scholars who do not have immediate access to originals or who may be unacquainted with the manuscript and its scholarship.

Manuscripts are reproduced *in toto*, even though the post-Anglo-Saxon material that is found as part of many of them may demonstrate no immediate or ultimate relationship with Anglo-Saxon interests. To have edited the facsimiles, presenting only confirmed Anglo-Saxon parts, might have eliminated important material to be noticed or discovered and in any case would remove the Anglo-Saxon vestiges from their actual material contexts. Users must decide for themselves the relevance of the images presented in this series. Several later manuscripts are included in this series even though they were not considered Anglo-Saxon by Neil R. Ker; in our view, these manuscripts have clear connections with or bearings on undoubted Anglo-Saxon texts.

Each manuscript is assigned a main catalogue number for this series; that number is given before the shelfmark. This catalogue number is concorded with the catalogue numbers of Ker and Gneuss. A comprehensive list of ASM numbers will be issued with the series, together with a concordance-list of Ker numbers. A general index and an index of incipits will be published as the final volume of the series. The manuscript descriptions, after being revised, will also be published as a separate publication towards the conclusion of this project. Users of these descriptions are requested to bring any errors, omissions, or relevant new scholarship to the attention of the publisher or the editor.

Thanks are due to The National Endowment for the Humanities, an independent federal agency, for generous continuing grants in support of the project. Thanks are also due to the Evjue Foundation of Madison, Wisconsin, and to the International Society of Anglo-Saxonists for their generous gifts. Thankful acknowledgment is given to Bodleian Library, Oxford for permission to reproduce in this volume manuscripts owned and held by them and to their staff for much helpful assistance and advice. Special thanks to the director and staff of the British Library, London, for their long-term enthusiastic support for the project and for waiving fees for rights to reproduction of its manuscripts. The fiche images in this volume remain the property of the owners of the manuscripts mentioned above and may not be reproduced in whole or in part without the written permission of the respective owners.

Katherine O'Brien O'Keeffe wishes to acknowledge with thanks the University of Notre Dame's support for this volume with supplemental travel funds, graduate assistants, and supplies and expenses.

A. N. Doane wishes to thank Robert E. Bjork, Director, ACMRS and Medieval and Renaissance Texts and Studies for undertaking the publication of this project and for his special help with this volume. Special thanks are due to Prof. Soon-Ai Low, of University of Maryland, Baltimore County, for advice and editorial help with this volume, to Lynn Sims, Leslie MacCoull, and Jennifer Michaud for their expert editing, and to Matthew Hussey, Project Assistant 2001-03.

Visit our website at <http://mendota.english.wisc.edu/~ASMMF/index.htm>

/	used to separate folio numbers from line numbers, e.g., f. 154v/13a-6b = folio 154v, line 13, column a to line 6, column b
a b, etc.	indicate columns, e.g., f. 154v/13a-6b
“ ”	customary title
‘ ’	incipit, explicit, gloss
∩ ∪	interlinear
F./f.	folio
Ff./ff.	folios
r	recto
v	verso
c	century, e.g., 15c, 10/11c
chap(s).	chapter(s)
corr.	corrected
d.	died, e.g., d. 998
fl.	floruit
	used for titles or headings written in MSS
A-S	Anglo-Saxon
OE	Old English
PG	<i>Patrologia Graeca</i>
PL	<i>Patrologia Latina</i>

In cases where Ker's dating of a manuscript is cited, readers should note that dating is indicated by quarter-century intervals; thus, s. x/xi, s. x¹, s. x med., s. x². A full explanation is given in his *Catalogue of Manuscripts Containing Anglo-Saxon*, p. xx.

Hair/flesh sides are designated by the symbols H and F; each designates the recto of the sheet(s) of the on side of the quire; e.g., HFHF designates a quire of 4 arranged in the "continental" fashion of alternating sheets of hair and flesh outside, so that hair faces hair and flesh faces flesh: HHHHHH designates a quire of 6, hair outside on all sheets, etc.

Some descriptions include "Photo Notes" that compare the microform reproduction with the original manuscript, indicating readings and features visible in the original, but not on the microfiche. In this section, italics are used to indicate words and letters visible in the gutter (i.e., binding margin) of the manuscript but not visible in the reproduction.

227. London, British Library, Cotton Tiberius B. i
OE Orosius; "Menologium," "Maxims II," Anglo-Saxon
Chronicle (C-text)
[Ker 191, Gneuss 370]

HISTORY: The manuscript is a composite. Ker dates Part 1 (ff. 3–111 containing the Orosius [Bately's siglum C]) to "s. xi¹" and Part 2 (the verse texts and the C-text of the Anglo-Saxon Chronicle) to s. "xi²." The ascription of an Abingdon provenance for the C-text of the Chronicle is owing mostly to tradition and is difficult to sustain (O'Brien O'Keefe 2001: lxxiv–xcii). In the early modern period the manuscript was known or used by a number of antiquarians. Robert Recorde (d. 1558) made extracts from the Chronicle, probably while it was in the possession of Robert Talbot, prebendary of Norwich (d. 1558) (Wright 1937: 170–71; Graham 1997); in the upper margin of f. 3, Talbot has written 'Rex Alfred(us) Orosiu(m) interp(re)t(at)us (est) Boetiu(m) (et) Beda(m) de histo(ria) eccl(esi)astica.' Talbot underlined names in Tiberius B. i and made marginal notations throughout. John Leland (d. 1552) copied Talbot's inscription, his underlined Anglo-Saxon place names, and a few of his English and Latin glosses into his own "Collectanea" (BL, Cotton Julius C. vi, ff. 99v–100v; Hearne 1774: 4.122–25). Laurence Nowell made a partial copy of the C-text in BL, Additional 43,704, ff. 94r–107v (Lutz 1982: 324–30). John Joscelyn (1529–1603) had access to Tiberius B. i, and he filled in lacunae in the C-text at the years 1055, 1065, and 1066, supplied 'Humbran' and 'mid ðreom hund scypum', both in 1066, and supplied 'god man 7 clæne 7 swiðe ædele' to the incomplete end of 1056 C. When Joscelyn knew the manuscript, Tiberius B. i was in the possession of William Bowyer (d. 1576), keeper of the records in the Tower (BL, Cotton Nero C. iii, f. 208r). By 1621 Robert Cotton had acquired the manuscript from Robert Bowyer by exchange (see the 1621 Cotton catalogue, BL, Harley 6018, ff. 154v, 158r). Across the top margin of f. 112r Robert Cotton notes 'Cronica Saxonica Abbingdoniæ ad annum 1066'. William Somner made a transcript of Tiberius B. i in the process of compiling his 1659 dictionary (now Canterbury Cathedral Library, Lit. C. 5, ff. 5–74, rectos only; for Somner's use of Tiberius B. i see Lutz 1988: 7–15).

CODICOLOGICAL DESCRIPTION: v + 163 + ii; foliated [i–ii] i, 1–165 [166, 167]. The older foliation by Planta made the first folio of Orosius = f. 1. The current pencil foliation numbers the Orosius and the Chronicle material ff. 3–164. Ker counts seven preliminary flyleaves in his foliation, but the manuscript was rebound in January 1957 and the number of flyleaves was reduced. At present there are three front paper flyleaves, with the first two unnumbered flyleaves modern heavy paper. The third flyleaf is old paper now pasted in with a contents list almost identical to that in the 1706 Catalogue. On this paper flyleaf, numbered 'i', is pencilled 'Tiberus [sic] B. i | VIII F'. This is a Montague House pressmark in use from about 1810–27 (identification by Andrew Prescott, p.c.). The two parchment flyleaves are now foliated 1, 2. F. 1r has a contents list in the hand of Richard James, Cotton's librarian, ca. 1625–38 (Tite 1994: plate 25a). F. 2r bears one of Robert Cotton's engraved title pages (Tite 1994: fig. 19).

The manuscript has suffered from wetting (especially towards the back), presumably one of the consequences of the 1731 fire at Ashburnam House. British Library binding records indicate that the manuscript was "repaired and rebound" in 1839, rebound again in 1865, and most recently in 1957. Part 1 of the manuscript (the Orosius) is laid out in two different grids, with quires I–IV (ff. 3–34) ruled for 25 lines and a writing space of 212–217 x 135–136 mm. At f. 35 the ruling changes to 27 lines per page, and the measurements of the written space of the Orosius from this point on (quires V–XIV) shifts to 215–218 x 130 mm. The writing grid of f. 111 (= quire XIV of the Orosius) is 213 mm. long. The ruling strategy of Part 2 suggests that it was designed to fit with the pre-existing Part 1. Part 2 is ruled for 27 long lines, and the outer sheet of quire XV has been ruled to match the ruling grid for the last folio of the Orosius. The writing grid of quire XV is ruled consistently to be 130 mm. wide. And while the outer sheet of the quire is ruled for a length of 212 mm. (to match f. 111), its inner two sheets are ruled for 215 and 218 mm. (matching the normal dimensions for the second writing grid of the Orosius). Prick marks are no longer visible, the manuscript having undergone considerable clipping. Ruling was done on the hair side, as is usual. In Part 1 the arrangement of sheets is continental (HFHF) in the first seven quires, but quires VIII through XIII are arranged in the older, insular manner where hair meets flesh: HHHH. The recto of the singleton f. 111 is a hair side. Quires XV–XXI are arranged so that hair meets hair and flesh meets flesh, but the 12c supplement (quire XXII) is at present arranged FH. The notation on f. 164v, 'Cons. Fol. 162' (presumably the annotation for the 1706 Catalogue, now London, BL MS. Add. 1996)

suggests that the last quire has been reversed, i.e., f. 164v was at some earlier point the last sheet.

In Part 1 the color of ink ranges from brown to virtually black. Chapter headings and ornamental capitals are in a range of colors, including red, metallic red (often oxidized) orange, green and ivory, mauve, and black. The first line of each chapter through f. 44v is in red. In Part 2 the color of ink ranges from brown to brown-black. Annal numbers are rubricated throughout. Blanks were left for the annal numbers for 1055, 1056, 1065, and 1066.

There are two decorative initials in Part 2: on f. 112r the body of initial capital 'C' is in brown ink decorated with interlaced biting beasts (Wormald's Type IIb). On f. 115v, 'Æ', drawn in the dark brown-black ink of the page, is ornamented with two biting beast-heads, interlace, and foliage (Wormald 1945: 121–22; Temple 1976: ill. 116, misattributed to f. 7v). There are the remains of crude black capitals, '[I]N NOMINE PATR[IS ET F]IL', on f. 165r at the top.

COLLATION: [ii] iii, I–XI⁸ (ff. 3–90), XII⁸ + 1 leaf after 8 (ff. 91–99), XIII¹⁰ + 1 leaf after 9 (ff. 100–110), XIV¹ a singleton now pasted to XV (f. 111), XV–XX⁸ (ff. 112–59), XXI⁴ (ff. 160–63), XXII² (ff. 164–65), [ii].

[**Note:** The order of the leaves in quire XXI, disturbed possibly after the Cotton fire, should be ff. 161, 163, 160, 162. The final quire of two was added to the manuscript in the 12c. On f. 164r is a supply text, in a script of the mid-12c, supplementing the ending of the entry for 1066. The 11c account breaks off in the middle of the battle of Stamford Bridge (after '7 þa Normen') with the apparent loss of one or more folios.]

CONTENTS:

Part 1:

- ff. 3r–111v "The Old English Orosius" (coll. Bately 1980 as C; ff. 10v–21r used as the basis of the text of Book I.i ['bið swiðe god to sciprapum']–viii; Bately 1980: 15.1–28.11):
ff. 3r/2–7r/19 Chapter headings, Books 1–6: **Her onginneð seo boc þe man orosius nemneð.** | 'Vre ylðran ealne ðysne ymbhwyrft on þreo | todældon'; ends: 'Hu god gedyde romanum his miltsunge'.
ff. 7v/1–28v/11 Book 1: 'VRE YLDRAN EALNE | ðYSNE YMBHWYRFT | ðYSES MIDDANGEARDES. CWÆT OROSIUS'; ends: 'Her | endað sio forme boc 7 Onginð sio æftere'.
ff. 28v/12–42r/2 Book 2: 'IC WENE CWÆÐ OROSIVS. | ðÆT NAN WIS MAN NE | SY. BVTAN HE GENOH GEARE WITE'; ends: 'Ne wene

| ic cwæð orosius. nu ic lange spell hæbbe to secgenne. || þ(æt) ic hy on þysse bec geendian mæge. ac ic oðere ongin | nan sceal'.

ff. 42r/3–63r/7 Book 3: 'ÆFTER ÐAM ÐE ROME | BVRH GETIMBRAD WÆS. | III. HUND WINTRA. 7 LUII'; ends: 'Ne furþon þ(æt) þa woldon gefryn beon. þe wæron ge | broðra. of fæder 7 of meder'.

ff. 63r/8–83r/18 Book 4: **INCIPIIT LIBER QUARTUS.** | 'ÆFTER ÐAM ÐE ROMEBURH GETIMBRED | wæs .cccc. hund wintru(m). 7 lxiiii. gum þ(æt) taren | tine þ(æt) folc plegedon'; ends: 'Swa þonne is me nu | swiðe earfeðe heora mod to ahwettanne. nu hit na | ðor nele beon. ne scearp ne heard'.

f. 83r/19–83v/26 Chapter headings, Book 5: 'I Hu orosius spræc ymbe romana gylp'. Ends: '.XV Hu sume ispania wæron agustes wiðerwinnan'.

ff. 84r/1–96r/14 Book 5: 'IC WATCWÆÐ OROSIUS. HWÆTSE ROMANA | gilp swiðost is'; ends: 'her endað seo .v. boc. 7 ongingð seo .vi.'

ff. 96r/16–97r/2 Chapter headings, Book 6: 'i Hu orosius wæs sprecende ymb þa .iiii. anwealdas | þara .iiii. heafodlica þisses middangeardes'; ends: 'Hu god gedyde romanum his miltsunge'.

ff. 97r/3–111v/21 Book 6: 'NV IC WVLE CWÆÐ OROSIUS. ON FOREWEARDRE | þisse .vi. bec gereccean'; ends: 'Sume on affrice'.

Part 2:

2. ff. 112r/1–114v "Menologium": 'CRIST WÆS ACEN | NYD. CYNINGA WVLDor'; ends: 'on þas sylfan tiid' (ed. Dobbie 1942: 49–55; O'Brien O'Keefe 2001: 3–10).

3. ff. 115r–115v/22: "Maxims II": 'CYNING SCEAL RICE HEALDAN'; ends: 'þær he sylfa wunað' (ed. Dobbie 1942: 55–57; O'Brien O'Keefe 2001: 11–13).

4. ff. 115v/22–164r: "Anglo-Saxon Chronicle MS C" [to 1066]: 'ÆR CRISTES GEFLÆ | scnesse. lx wintra gaius iulius se casere' (ed. O'Brien O'Keefe 2001). [The 11c text ends imperfectly on the now out of order f. 162v: 'þa normen'. F. 164r contains eight lines of 12c supply text, '... flugon þa engla Ða wes ðer an of norwegan . . . ham to norweie mid alle þa scipe'.]

PHOTO NOTES:

f. 7v ff. the early modern notations are not often unclear, but the underlinings done in light brown ink are invisible on the fiches. Hairstrokes and added accent marks are not always visible.

ff. 23r–24r plummet glosses are mostly unreadable on the fiche.

- f. 96v some rubricated numbers are indistinct, and some letters very faint in the manuscript, i.e., /20 .xxxi. /21 xxxii /22 xxxiii /23 .xxxiiii /24 .xxxv gratinianus /26 xxxvi (with the first 2 x's apparently retouched).
- f. 97r/1 the tight binding obscures the chapter number (= xxxvii); f. 97r/2: part of initial 'x' is in the binding (= xxxviii).
- f. 104v/10 an orange-red 'xxv.' follows 'm.' /18: an orange/red 'xxvi' follows 'getim'.
- f. 105v/16 '7 his bearn. þa onfeng' under repair tape.
- f. 111r/17 '7rædgota' following 'tan' erased; the letters not visible on the fiche.
- f. 113v/6 'Wide': the red capital *wynn* indistinct on the fiche.
- f. 114r/18 a red initial 'H' in the margin before 'wæt'.
- f. 115r/1 and 115v/23 see the incipits for the red capitals not visible on the fiche. Repeated images: ff. 81v–82r, 83v–84r, 95v–96r, 103v–104r, 105v–106r, 113v–114r, 130v–131r.

BIBLIOGRAPHY:

- Bately, Janet M. "Manuscript Layout and the Anglo-Saxon Chronicle." *Bulletin of the John Rylands Library* 70 (1988): 21–43.
- , ed. *The Old English Orosius*. Early English Text Society, s.s. 6. Oxford: Oxford University Press, 1980.
- Conner, Patrick W., ed. *The Abingdon Chronicle, A.D. 956–1066 (MS. C, with Reference to BDE)*. The Anglo-Saxon Chronicle: A Collaborative Edition, 10. Cambridge: D. S. Brewer, 1996.
- Dickins, Bruce. "The Late Addition to ASC 1066 C." *Proceedings of the Leeds Philosophical and Literary Society*. Literary and Historical Section, 5.3 (1940): 148–49.
- Dobbie, Elliott Van Kirk, ed. *The Anglo-Saxon Minor Poems*. The Anglo-Saxon Poetic Records, 6. New York: Columbia University Press, 1942.
- Graham, Timothy. "Robert Talbot's 'Old Saxonice Bede': Cambridge University Library MS Kk. 3. 18 and the 'Alphabetum Norwagicum' of British Library, Cotton MS Domitian A. IX." In *Books and Collectors 1200–1700: Essays Presented to Andrew Watson*, ed. James P. Carley and Colin G. C. Tite, 295–316. London: The British Library, 1997.
- Hearne, Thomas, ed. *Joannis Lelandi Antiquarii de Rebus Britannicis Collectanea*. 6 vols. 2d ed. London: Benj. White, 1774; repr. Westmead, Farnborough, Hants.: Gregg International Publishers, 1970.
- Lendinara, Patrizia. "I Versi Gnomici anglosassoni." *Annali Istituto Universitario Orientale, Sezione Germanica*, Napoli 14 (1971): 117–38.

- Lutz, Angelika. "Das Studium der Angelsächsischen Chronik im 16. Jahrhundert: Nowell und Joscelyn." *Anglia* 100 (1982): 301–56.
- . "Zur Entstehungsgeschichte von William Somners *Dictionarium Saxonico-Latino-Anglicum*." *Anglia* 106 (1988): 1–25.
- O'Brien O'Keefe, Katherine. "Reading the C-Text: The After-Lives of London, British Library, Cotton Tiberius B. i." In *Anglo-Saxon Manuscripts and their Heritage*, ed. Phillip Pulsiano and Elaine M. Treharne, 137–60. Aldershot: Ashgate, 1998.
- , ed. *The Anglo-Saxon Chronicle, MS C. The Anglo-Saxon Chronicle: A Collaborative Edition*, 5. Cambridge: D. S. Brewer, 2001.
- Onions, C. Talbot. "Some Early Middle-English Spellings." *Modern Language Review* 4 (1908–9): 505–7.
- Plummer, Charles, ed. *Two of the Saxon Chronicles Parallel*. 2 vols. Oxford: Clarendon Press, 1892–99; repr. with a bibliographical note by Dorothy Whitelock, Oxford: Oxford University Press, 1952.
- Prescott, Andrew. "'Their Present Miserable State of Cremation': The Restoration of the Cotton Library." In *Sir Robert Cotton as Collector. Essays on an Early Stuart Courtier and his Legacy*, ed. C. J. Wright, 391–446. London: The British Library, 1997.
- Rositzke, Harry August, ed. *The C-Text of the Old English Chronicles*. Beiträge zur englischen Philologie, 34. Bochum-Langendreer: H. Pöppinghaus OHG, 1940; repr. New York: Johnson Reprints, 1967.
- Temple, Elzbieta, ed. *Anglo-Saxon Manuscripts 900–1066*. London: Harvey Miller, 1976.
- Tite, Colin G. C. *The Manuscript Library of Sir Robert Cotton*. The Panizzi Lectures, 1993. London: The British Library, 1994.
- Toswell, E. Jane. "The Metrical Psalter and *The Menologium*: Some Observations." *Neuphilologische Mitteilungen* 94 (1993): 249–57.
- Wormald, F. "Decorated Initials in English MSS from A.D. 900 to 1100." *Archaeologia* 91 (1945): 107–35.
- Wright, C. E. "Robert Talbot and *Domitian A.ix*." *Medium Aevum* 6 (1937): 170–71.

252. London, British Library, Cotton Vitellius A. xix
Bede, "Vita S. Cuthberti" (prose and verse)
[Ker 217, Gneuss 401, Lowe 2.184]

HISTORY: The main texts in the manuscript are Bede's prose and verse Lives of Saint Cuthbert, to which have been added an excerpt from Bede's "Historia ecclesiastica," miscellaneous epigrams, a prose note on the "Six Ages of Man," and neumed alleluia texts. Lapidge (1995: 143) describes the manuscript (his Siglum V) as "written in one of the mid-century phases of Anglo-Saxon Square minuscule script, and hence is dateable to c. 950." Dumville (1994: 139) characterizes the main script of Vitellius A. xix as phase II Anglo-Saxon Square minuscule, which he would date to the 930s. Ker (*Cat.*) notes that Vitellius A. xix comes from the same house as BL, Cotton Cleopatra A. iii [184] because each book was bound with a flyleaf from the same late-8c manuscript, Augustine, "De consensu evangelistarum" (cf. Lowe 1972: item 184). Bishop (1963: 93) connects Vitellius A. xix and Cleopatra A. iii to a group of manuscripts from St. Augustine's, Canterbury, of which Cambridge, Trinity College, B. 11. 2 (241) [77] is the chief, on the basis of the work of a common scribe. He also connects Vitellius A. xix to Harley 1117 [268] (see also Rollason [1989: 419] on the relationship of Vitellius A. xix to Harley 1117 and Cambridge, Corpus Christi College 183 [36]). Vitellius A. xix, Harley 1117, and Vatican City, Reg. lat. 204 [477] share a core of 13 glosses to the verse "Life" (Ker, *Cat.*, 283). In the 16c, John Leland made occasional marginal notes on names and, according to Sheerin (1977), "meagre extracts" from Vitellius A. xix in his "Collectanea" (Cotton Julius C. vi; pr. Hearne 1774: 3.157-60). The manuscript was owned by Sir Robert Cotton whose autograph appears on f. 9r.

CODICOLOGICAL DESCRIPTION: [iv] + 114ff. + [iv]. The flyleaves are stiff paper. The manuscript's leather binding is 19c, stamped in gold with Robert Cotton's arms; the binding is tight, with quires bound together in two- or three-quire bundles. Vitellius A. xix was repaired and rebound October 1866 and foliated in 1884. Pages are 213-218 x 130-135 mm., with a ruled area of 145 x 105-108 mm. (the ruling widens at f. 98r). Prick marks are visible in the outer margins at left and right. Rulings were made on the hair side with a hard

point, 22 lines to a page. The arrangement of sheets is predominantly continental, i.e., HFHF, but inconsistent in quires XI, XII, and XIII. F. 1r contains a list of contents in the hand of Richard James, Robert Cotton's librarian (a facsimile of his hand in Tite 1993: fig. 25), followed by shelfmark and library stamp.

The ink is dark brown, at times almost black; chapter headings are in red. There are a number of colored initials: f. 2r, 'D' filled in with blue/green; f. 4v, 'Q' filled in with blue; f. 9r, a 'P' with interlace design and a zoomorphic head is filled in with purple (Wormald Type II(a) [Wormald 1945: 107]; see also Temple 1976: no. 19 and ill. 63); f. 88v, 'D' is filled in with purple. Beginning on f. 91r section titles are in red. Capitals alternate green and red until f. 95r, after which all capital initials are in red. Oxidizing of the ink of the rubrics is common after f. 100r, and there is much variation in the orange/red spectrum. Gameson (1996: 168) believes that Vitellius A. xix, along with Oxford, Queen's College 320 and "Bald's Leechbook" (BL, Royal 12. D. xvii [298]) "provide formal parallels for the type of section initials used in the Exeter Book [130], in Bodley 319 [357] and on 96v of Lambeth 149 [311]." On f. 8v, on a background of purple (132 x 90 mm.), an incomplete figure (of Cuthbert?) is scratched into the surface.

The additional texts on ff. 7v–8r and on 88r ("De sacro baptisate") were entered in black ink in a late-10c hand. The alleluia texts on f. 88r are in a contemporary, though smaller hand in light brown ink. The "De sex aetatibus hominis" is in a late-10c hand.

There are some post-medieval annotations, including annotations by Leland (see Sheerin 1975). On f. 9r the notation "Ro: Cotton. Bruceus" occurs.

GLOSSES: The Cuthbert texts are glossed throughout in Latin. Construe marks also appear irregularly. Fifteen glosses in OE are described by Meritt (1945: 15, item 6) except for the following: an 11c copying note on f. 65r: 'læt her. 7 foh | on þone oþerne | captel. '; f. 92v/9: 'en' (gl.: 'nu') (both noted by Ker, *Cat.*, 283). There is an additional, scratched gloss on f. 15r/8: 'dominis' (gl.: 'hyra'), visible in sunlight and u.v. light.

COLLATION: I⁸⁺¹ a singleton added after 7 (ff. 1–9), II–XIII⁸ (ff. 10–105), XIV⁸⁺¹ a singleton before 1, i.e., f. 106 is now pasted to f. 114 (ff. 106–14). The tight binding makes the composition of the final quire difficult to ascertain. The quires are grouped: I–II, III–V, VI–VIII, IX–X, XI–XII, XIII–XIV.

CONTENTS:

1. Bede, prose "Vita S. Cuthberti" (ed. Colgrave 1940):

a. ff. 1v–4v/3 Preface: **INCIPIT PRAE|FATIO BEDÆ P<RE>S|BITERI DE VITA S<AN>C<T>I | CVTHBERHTI LINDIS|FARNENSIS EPISCOPI. || ADEADFRIDVM EP<ISCOPU>M.** 'Domino s<an>c<t>o ac beatissimo patri | eadfrido episcopo'; ends: 'dilectissimi fra|tres et domini mei'.

b. ff. 4v/4–7r/18 List of chapters: **INCIPIVNT CAPITVLA.** | 'I Quomodo puerd<e>i cuthberhtus per | infante<m> sit predicto episcopatu | admonitus'.

2a. f. 7v/1–16 Added verses:

DE QVATTVOR CLAVIBUS SAPIENTIÆ. ID EST | INDVSTRIA LEGENDI. ASSIDVITAS INTERROGANDI. | CONTEMPTVS DIVITIARVM. HONORIFICENTIA | DOCTORIS. | '[D]ilige care d<e>o scripturae discere causas'; ends: 'Vt precibus d<omi>no semper co<m>mendes in almīs' (ed. Bayless and Lapidge 1998: item 26 and note; ed. Sheerin 1977).

2b. ff. 7v/17–8r/6 Extract from Iuvenecus, "Evangeliorum libri quattuor," 1.590–600: **VERSVS DE ORATIONE DOMINICA** | '[S]idereo genitor residens in vertice caeli'; ends: 'Aequē malis tua nos in lucem dextera tollat' (ed. Huemer 1891; variants from Huemer's text pr. Sheerin 1977; Schaller and Könsgen 1977: no. 15347).

2c. f. 8r/7–9 Epigram, possibly by Milred of Worcester: 'Hos tibi. mil. lyrico. red. feci carmine uersus' (ed. Sheerin 1977; Sims-Williams 1982).

f. 8v Portrait panel with image (of Cuthbert?) scratched on a purple field.

1c. ff. 9r/1–84v/22 Bede, prose "Vita S. Cuthberti": **.I. QVOMODO PVER D<E>I CVTHBERQHTVS | PER INFANTE<M> SIT PREDICTO EPIS|COPATVI ADMONITVS.** | 'PRINCIPIVM NOBIS | scribendi de uita beati cuth|berhti hieremias propheta | consecrat'; ends 'in bonis desideriu<m> n<ost>r<u>m. sua | nos in perpetuu<m> misericordia et mi|seratione coronat. Amen'.

3. Two chapters from Bede, "Historia ecclesiastica" (ed. Colgrave and Mynors 1969: 444–48):

ff. 85r/5–86v/8 Book 4, ch. 29 (30): **ITE<M> EX LIBRO HISTORIAE ECLE|SIASTICÆ GENTIS ANGLO|RVM. QVARTO KAPITVLO. | ET VICESIMO NONO.** 'IIII. ERat in eodem monasterio frat<er> | quidam nomine beaduðegn'; ends 'Sicut in uolu|mine uitę et uirtutum eius. quisq<ue> | legens inueniet'.

- ff. 86v/9–88r/8 Book 4, ch. 30 (31): ‘XXVIII. | NEc silentio pretereundu(m) quod | ante trienniu(m) per reliquias ei(us) | factum’; ends: ‘ac si nihil umqua(m) | in eo deformitatis. ac tumoris | apparuisset. d(e)o gratias’.
- 4a. f. 88r/9–11 Added verses: **DE SACRO BAPTISMATE.** | ‘Fons sacer est fidei qui culpas abluit om(ne)s. | Tinguitur hoc quisquis incipit esse nouus’ (ed. Sheerin 1977).
- 4b. f. 88r/12–18 Three neumed alleluia texts: 1. ‘Sacerdos magnus sanctus martinus’; 2. ‘Tu es sacerdos in | aeternum’; 3. ‘Dum conple|rentur dies pentecostes’ (cf. Schlager 1968: 435–36; 510–11; 141–42).
5. Bede, verse “Vita S. Cuthberti” (ed. Jaager 1935: 58ff., as ms. V; Schaller and Könsgen 1977: no. 9848):
- a. ff. 88v/1–89r/14 Prefatory letter: **INCIPIT EPISTOLA BEDAE PR(ES)B(ITER)I. | AD IOHANNE(M) PRESBITERV(M).** | ‘D(OMI)NO in d(omi)no dominorum. dilectissimo | iohanni pr(es)b(ite)r(o). będa famulus chr(ist)i | salutem’; ends ‘pro me interce|dere meminervis’.
6. ff. 89r/15–20 Added verses: Two alleluia texts with neumes [in a lighter brown ink and a different Anglo-Caroline minuscule from that on 88r]: 1. ‘NoNNe cor nostrum’; 2. ‘Clamauerunt iusti’ (cf. Schlager 1968: 333–34; 72–73).
- 5b. ff. 89v/1–114r/12 Verse “Vita S. Cuthberti” (text): **INCIPIT LIBER DE MIRACVLIS S(AN)C(T)I | CVTHBERCHTI EP(ISCOP)I.** | ‘Multa suis d(omi)n(u)s fulgescere lumina seęclis’; ends: ‘Vita manens castis lumenq(ue) salusq(ue) p(er) æuum’.
7. ff. 114r/13–15 **SEX AETATES HOMINIS SVNT** | ‘Prima infantia. (gl.: ‘s. ætas .vii. ann(i).’) ü^a. pueritia’ (gl.: ‘.xiiii.’) (pr. Sheerin 1977).

[Note: Item 7, a prose note, added in a later 10c hand, is glossed in Latin with the ages of each stage. See Isidore, *Differentiae* 2.19–21 (Pl. 83: 81–82) and Bayless and Lapidge 1998: item 378 and note.]

PHOTO NOTES: There are notable erasures at ff. 20r/13; 35v/22; 65r/16; 76v/8; 77v/4 and 7. On f. 8v the figure of a man with a nimbus is best seen in bright, angled light. It is indistinct on the fiche.

BIBLIOGRAPHY:

Bayless, Martha, and Michael Lapidge, eds. *Collectanea Pseudo-Bedae. Scriptores Latini Hiberniae* 14. Dublin: Dublin Institute for Advanced Studies, 1998.

- Bishop, T. A. M. "Notes on Cambridge Manuscripts Part V: MSS. connected with St. Augustine's Canterbury, Continued." *Transactions of the Cambridge Bibliographical Society* 3 (1959-63): 93-95.
- Colgrave, Bertram, ed. *Two Lives of Saint Cuthbert*. Cambridge: Cambridge University Press, 1940.
- Colgrave, Bertram, and R. A. B. Mynors, eds. *Bede's Ecclesiastical History of the English People*. Oxford: Clarendon Press, 1969.
- Dumville, David N. "English Square Minuscule Script: The Mid-century Phases." *Anglo-Saxon England* 23 (1994): 133-64 and plates.
- Gameson, Richard. "The Origin of the Exeter Book of Old English Poetry." *Anglo-Saxon England* 25 (1996): 135-85.
- Hearne, Thomas, ed. *Joannis Lelandi Antiquarii de Rebus Britannicis Collectanea*. 6 vols., 2d ed. London: Benj. White: 1774; repr. Westmead, Farnborough, Hants.: Gregg International Publishers, 1970.
- Huemer, Johann, ed. *Gai Vetti Aquilini Iuveni Evangelicorum libri quattuor*. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum 24. Vienna: F. Tempsky, 1891.
- Jaeger, Werner. *Bedas metrische Vita sancti Cuthberti*. Palaestra, 198. Leipzig: Mayer and Müller, 1935.
- Lapidge, Michael. "Prolegomena to an Edition of Bede's Metrical 'Vita Sancti Cuthberti.'" *Filologia Mediolatina* 2 (1995): 127-63.
- Lowe, E. A. *Codices Latini Antiquiores*. Pars II. 2nd ed. Oxford: Clarendon Press, 1972.
- Meritt, Herbert Dean. *Old English Glosses: A Collection*. New York and London: Modern Language Association and Oxford University Press, 1945. [item 6]
- Rollason, David. "St Cuthbert and Wessex: The Evidence of Cambridge, Corpus Christi College MS 183." In *St Cuthbert, His Cult and His Community to A.D. 1200*, ed. Gerald Bonner, David Rollason, and Clare Stancliffe, 412-24. Woodbridge: Boydell Press, 1989.
- Schaller, Dieter, and Ewald Könsgen. *Initia Carminum Latinorum Saeculo Undecimo Antiquiorum*. Göttingen: Vandenhoeck und Ruprecht, 1977.
- Schlager, Karlheinz. *Alleluia-Melodien I, bis 1100*. Monumenta Monodica Medii Aevi 7, ed. Bruno Stäblein. Kassel: Barenreiter-Verlag, 1968.
- Sheerin, Daniel J. "John Leland and Milred of Worcester." *Manuscripta* 21 (1977): 172-80.
- Sims-Williams, Patrick. "Milred of Worcester's Collection of Latin Epigrams and its Continental Counterparts." *Anglo-Saxon England* 10 (1982): 21-28.

- Temple, Elżbieta. *Anglo-Saxon Manuscripts, 900-1066*. London: Harvey Miller, 1976.
- Tite, Colin G. C. *The Manuscript Library of Sir Robert Cotton. The Panizzi Lectures 1993*. London: British Library, 1994.
- Webster, Leslie, and Janet Backhouse, eds. *The Making of England: Anglo-Saxon Art and Culture A.D. 600-900*. Toronto: University of Toronto Press, 1991. [No. 93 and p. 129]
- Wormald, Francis. "Decorated Initials in English MSS. from A.D. 900-1100." *Archaeologia* 91 (1945): 107-35.

264b. London, British Library, Harley 526

Bede, "Vita S. Cuthberti" (verse); "Vita Edwardi regis," etc.

[Ker 230, Gneuss 419]

HISTORY: The manuscript is a composite. Part 1, ff. 1–27, contains Bede's verse Life of St. Cuthbert, and these folios Ker would date to "s. x." Lapidge (1995: 156), however, dates the manuscript to the second half, "probably" the last quarter of the 9c and locates the copying to NE Francia. This portion of the manuscript was written in the same scriptorium as was Oxford, Bodleian Library Rawlinson C. 697 [405], and was in England by the middle of the 10c, when the glosses to the verse Life of Cuthbert were added. Part 2 (ff. 28–37) is a 12c "Vita Bedae"; Part 3 (ff. 38–77) is the "Vita Sancti Eadwardi" whose hand Barlow (1992: lxxix) dates to ca. 1100. Part 4 (ff. *8–67) in a 17c paper wrapper (f. 58 + *67) is a "Report of the Papal Commission on the Canonization of Hugh of Lincoln," whose hand Farmer (1956: 87) dates to the early 13c (St. Hugh of Lincoln died 16 November 1200 and was canonized in 1220); Part 5 (ff. 68–77, separately mounted) is a fragment of the "Vita Ade et Eue" in a 14c hand. According to Wright (1972: 323), Robert Talbot (1505–1558) owned Harley 526, ff. 1–27, and the inscription on f. 1r may be his autograph. The manuscript was in the collection of Sir Simonds D'Ewes (1602–1650), who made annotations on ff. 1, 27v, 28, and 37v as well as elsewhere (see below). Watson (1966: 130) also indicates that the title-page on f. 58 was of D'Ewes' design. Robert Harley received the collection from D'Ewes. Eight folios missing between ff. 71 and 72 are now BL, Harley 495 [264a], ff. 100–107 (Watson 1966: 130).

CODICOLOGICAL DESCRIPTION: [v] + 57 [1] 10 [1] 10 + [iv] = 77 ff., 79 leaves (i.e., there are 77 parchment leaves + 2 modern paper = 79 leaves). Ff. *58 and *67 are parchment leaves foliated after paper inserts, numbered 58 and 67. The manuscript's binding is leather, with the Harley insignia stamped in gold. The size of pages varies across the different parts of the manuscript: ff. 1–27 measure 208–215 x 153–158 mm. The other contents are mounted on guards to approximate these dimensions. The measurements of ff. 28–37 are approximately 195–210 x 138–140 mm.; ff. 38–57 are 185–188 x 125–127 mm;

ff. 58*–67 are 210–215 x 160 mm.; ff. 68–77 are 186–198 x 112–120 mm. The written space of ff. 1–27 measures 142–155 x 102–115 mm. Ff. 28–37 measure 155 x 102 mm.; ff. 38–57 measure 143 x 95 mm.; ff. 58–67 measure 143 x 97 mm.; ff. 68–77 measure 140 x 85 mm.

The rulings for ff. 1–27 were done on the hair side, with the sheets ruled before folding. The arrangement of sheets is continental, HFHF. Prick marks are visible on left and right outer margins. Prick marks (in two sets of twos) are usually visible on the lower margins and outside upper margins (although the inside upper margins have been torn and repaired). There are 21 lines per page on ff. 1–16; 20 lines per page on ff. 17–27. On f. 13r there is a *signe de renvoi* ‘ð h’. The ink is dark brown. Chapter headings are in red; initial capitals and capitals for chapter openings are in oxidized red. The script of Part 1 is continental Caroline minuscule.

Part 2: Quire V (ff. 28–37) was ruled in dry point and pencil, with 26 lines per page for ff. 28–30 and 27 lines per page for ff. 31–57. The arrangement of sheets is inconsistent. The hand is 12c.

Parts 3–5: The twenty leaves of ff. 38–57 are mounted separately, and without signatures collation is impossible to guess at. There are probable losses of folios between ff. 40–41 and 54–55 (Barlow 1992: lxxix). Capitals are colored in red, red/orange, and green. The sheets are arranged HF throughout, suggesting that the probable losses of folios between ff. 41–42 and 54–55 would in both cases be even numbered, probably 2 (see Barlow 1962: xxxvii and n.1; in 1992 edition, p. lxxix, he believes that it has lost “probably the two centre folios of both the first and last gatherings”). The arrangement of ff. 58*–67 between the paper wrappers (f. 58 and f. *67) is HF as well; they are ruled for 23 lines. Ff. 68–73r are ruled for 19 lines, ff. 73v–76r for 20 lines, f. 76v for 24 lines, f. 77r for 20 lines. F. 27 is blank with pen trials on the verso. F. 37r is blank. A note on f. 27v, probably in Sir Simonds D’Ewes’ hand: ‘edit(a) per Henricum Canisium in Antiquis | Lectionibus; sed uetustissimum hoc exemplar et optimi usus.’ Cf. hand on f. 37v and f. 67*. The note on f. 37v, ‘Rarissimum exemplar ms.’, is probably in the same hand as the note on f. 27v. F. 58 is a paper leaf blank except for a title, written in a post-medieval hand, incorrectly ascribing the life of St. Hugh to Giraldus Cambrensis; Watson (1966: 130) attributes the title to Sir Simonds D’Ewes. F. 58 is misplaced before the present f. 58*. F. 67*r contains an explanatory note by D’Ewes: ‘Quaedam alia sequebantur miracula . . .’.

OE GLOSSES: Fifteen 10c OE glosses added to Bede's verse Life of Cuthbert (pr. Meritt 1945: 21, item 11; pr. Zupitza 1889: 237–38).

COLLATION: I–III⁸ (ff. 1–24), IV³ singleton + bifolium (ff. 25–27); V¹⁰ (ff. 28–37); [VI] ff. 38–57 = 20 leaves mounted separately, with probable losses of folios between ff. 40 and 41 and between 54 and 55; VII¹⁰ includes f. *58 and paper wrapper (f. 58 + f. *67) (ff. 58–*67); ff. 68–77 = 10 leaves mounted separately. Eight folios missing between ff. 71 and 72 are now BL, Harley 495, ff. 100–107.

CONTENTS:

Part 1:

1. ff. 1–27r Bede, verse “Vita S. Cuthberti” (ed. Jaeger 1935 [Ms. H¹]):
- f. 1r/1–1v/1 Preface: **D(OMI)NO IN DOMINO DOMINORUM DILECTISSIMO IOHANNI** | presbitero bēda famulus chr(ist)i salutem.’ Ends ‘p(ro) me int(er)cedere memineris’.
- f. 1v/2–27r/19 **INCIPIT ‘liBeR’ DE M(I)RACULIS S(AN)C(T)I CUTHB[ERTI] EP(ISCOP)I** | ‘Multa suis d(omi)n(u)s fulgescere lumina saeculis.’
- f. 27v Blank except for scribbles and note by D’Ewes.

Part 2:

2. ff. 28r/1–36v/17: Life of Venerable Bede (ed. PL 90: 41C–54A):
- f. 28r/1–28v/22 Preface: **Incipit p(re)fatío in Vita(m) Venerabil(is) Bedę.** | ‘INter catholicos sacre script(ur)ę expositores q(ui) s(e)c(un)do p(ost) ap(osto)los loco reful | serunt mundi luminaria’.
- ff. 28v/22–36v/17 “Life”: **Incip(it) Vita | Venerabil(is) Bedę pr(es)b(ite)ri ac Monachi.** | ‘HVMANę salutis auctore chr(ist)o i(es)u in messe(m) credi | turę multitudinis mittente op(er)arios s(an)c(t)ę p(rae)dica | tionis’; ends: ‘que(m) cu(m) patre & sp(irit)u | s(an)c(t)o uiuente(m) & regnante(m) p(er) s(e)c(u)la. o(mn)is sp(iritu)s laudat & adorat d(omi)n(um)’.
- f. 37r/v Blank except for note by D’Ewes on verso.

Part 3:

3. ff. 38r/1–57r/7 “Vita Edwardi regis”: **vita Æduuardi regis qui apud westmonasteriu(m) requiescit** | (verse) ‘Surgens musa tuis comitatu decenter alu(m)pnis’; (prose begins f. 38v/17) ‘Uirga equitatis dei ubi q(uo)d sibi displicuerat in populo det(er)sit’; ends: ‘& p(ro) fide

cui(us)q(ue) deu(m) inuocantis insignia pietatis suę rex regu(m) | deus
operator' (ed. Barlow 1992).

f. 57v Blank

Part 4:

f. 58 (paper) recto: 17c title page 'Vita Hugonis Episcopi Lincolnensis'
incorrectly ascribing item 5 to Giraldus Cambrensis; verso blank [forms
wrapper with f. *67].

4. f. *58r/1–17 Aelred of Rievaulx, "Vita S. Edwardi regis" (conclusion):
'q(ua)m magna inquit multitudo potentie ei(us) frat(er) k(arissi)me |
q(ua)m ego peccator in memetip(s)o exp(er)tus audeo dicere. q(ua) |
quicq(ui)d volu(er)it a d(om)ino d(e)o suo facile impet(ra)bit.' Ends:
Explicit uita S(an)c(t)i edwardi Regis & confessoris. [16 lines in a
hand almost identical to that in BL, Stowe 104 (308), fol. 149v] (ed. PL
195: 789–90).

5. ff. *58v–67v/23 "Report of the Papal Commission for the Canonization of
Hugh of Lincoln" (the first three lines on the page after 'S' have been
erased; the text now begins, on line 4): '... [nobil]itate g(e)n(er)is sa[tis]
[cl]arus & origine(m) ducens a pa|renu(b)us ordinis militaris. Qui ab annis
ten(er)is stu|dio addictus'; ends imperfect: 'Ante q(ua)m du(m) oraret.
int(er)ip(s)a missaru(m) | solle(m)pnia oc(u)los q(uo)s p(ri)us ap(er)ire
non pot(er)at. ap(er)uit 7 gra(tia)s' (coll. Dimock 1877; ed. Farmer 1956).

f. *67 blank paper wrapper with note on recto in D'Ewes' hand: 'quaedam alia
sequebantur . . . obstrictum autumo. Simonds D'Ewes.'

Part 5:

6. ff. 68r/1–77r/20 "Vita Ade et Eue" (14c hand): **Incipit Vita prothoplasti
nostri | Ade 7 Eue uxoris sue.** | 'Factum est cum expulsi essent | Adam
7 uxor eius Eua de para|diso exeuntes abierunt ad occi|dentem 7 fecerunt
sibi tabernaculum | 7 ibi fuerunt sex dieb(us)'; ends: 'Sic vocetur nomen
eius' (ed. Mozley 1929).

[Note: Eight folios missing between ff. 71 and 72 are now BL Harley 495 (264a), ff.
100–107.]

7. f. 77v: Augustine, "In Iohannis euangelium tractatus CXXXIV," Tractatus 119
(15c; the first line is faded and unreadable in the manuscript): '... Stabant
iu' x' t(a) cruce(m) i(es)u m(ater) e(ius)'; ends '... accipiet in hoc saeculo
centies' (ed. Willems 1954: 658–59).

PHOTO NOTES: Bleed-through makes rubrics and initial capitals unreadable
on ff. 2v, 3r, 4r, 5r. Rubrics are badly faded and illegible on f. 11r; partly legible

on ff. 12v, 14r, 16r, 18v. On f. 58v the first three lines are unreadable due to erasure.

The fiches duplicate images of ff. 1r, 27v–28r, 37v–38r, 57v–58r, 59v–60r, 68r.

BIBLIOGRAPHY:

- Barlow, Frank, ed. *Vita Aedwardi Regis qui apud Westmonasterium Requiescit*. 2nd ed. Oxford Medieval Texts. Oxford: Clarendon Press, 1992.
- Dimock, James F., ed. *Giraldi Cambrensis Vita S. Remigii et Vita S. Hugonis*. Rolls Series 21.7. London: Longman, 1877.
- Farmer, D. H. "The Canonization of St. Hugh of Lincoln: The Text of Cotton Roll xiii, 27." *Lincolnshire Architectural and Archaeological Society Papers* 6.2 (1956): 86–117.
- . *St. Hugh of Lincoln: An Exhibition to Commemorate the Eighth Centenary of his Consecration as Bishop of Lincoln in 1186*. Oxford: Bodleian Library, 1986. [item 29, p. 17]
- Halford, M. E. B. "The Apocryphal *Vita Adae et Evae*." *Neuphilologische Mitteilungen* 82 (1981): 417–27.
- Hetherington, M. S. "Sir Simonds D'Ewes and Method in Old English Lexicography." *Texas Studies in Literature and Language* 17.1 (1975): 75–92.
- Jaeger, W. *Bedas metrische Vita Sancti Cuthberti*. Palaestra 198. Leipzig: Mayer & Müller, 1935.
- Ker, Neil R. *Medieval Manuscripts in British Libraries*. Vol. 1. Oxford: Clarendon Press, 1969.
- Lapidge, Michael. "Prolegomena to an Edition of Bede's Metrical 'Vita Sancti Cuthberti.'" *Filologia Mediolatina* 2 (1995): 127–63.
- Meritt, Herbert Dean. *Old English Glosses: A Collection*. New York and London: Modern Language Association and Oxford University Press, 1945.
- Meyer, Wilhelm. *Vita Ade et Eue uxoris eius*. Abhandlungen der Königlichen Bayerischen Akademie der Wissenschaften, Phil.-Hist. Klasse 14, pt. 3 (1878): 185–250.
- Mozley, J. H. "The *Vita Adae*." *Journal of Theological Studies* 30 (1929): 121–49.
- Watson, A. G. *The Library of Sir Simonds D'Ewes*. London: Trustees of the British Museum, 1966.
- Willems, D. Radbod, ed. *Sancti Aurelii Augustini "In Iohannis Evangelium Tractatus CXXIV."* Corpus Christianorum, Series Latina 36. Turnhout: Brepols, 1954.

Wright, Cyril Ernest. *Fontes Harleiani: A Study of the Sources of the Harleian Collection of Manuscripts Preserved in the Department of Manuscripts in the British Museum*. London: Trustees of the British Museum, 1972.

Zupitza, Julius. "Altenglische Glossen." *Zeitschrift für deutsches Alterthum und deutsche Literatur* 33 (1889): 237–42.

268. London, British Library, Harley 1117

Bede, "Vita S. Cuthberti" (prose and verse)

[Ker 234, Gneuss 427]

HISTORY: The main texts in the manuscript are Bede's prose and verse Lives of Saint Cuthbert to which have been added liturgical texts, an excerpt from Bede's "Historia ecclesiastica," and an anonymous poem on Edward king and martyr. Lapidge (1995: 142) dates the poetic Life in Harley 1117 (= H) to "c. 1000 or in the earliest years of the eleventh century," finding Ker's dating of "xi¹" too late (see also Bishop 1963: 420–21; Dumville 1993: 108–9). Suggestions of provenance are various: Ker assigns a Christ Church, Canterbury provenance; Rollason (1989: 418–19) suggests a Wessex provenance. Hohler (1956: 161) regards the late 10c liturgical material as a "breviary supplement . . . from some monastic church in the West, possibly Sherborne." On the basis of display script, Gameson (1996: esp. 169, n. 160) groups Harley 1117 with manuscripts associated with Canterbury. The manuscript was given by John Anstis (1669–1744) to Robert Harley (inscription, f. 1v). Harley 1117, BL, Cotton Vitellius A. xix [252], and Vatican City, Reg. lat. 204 [477] share a core of 13 glosses to the verse Life (see Ker, *Cat.*, 283).

CODICOLOGICAL DESCRIPTION: [iii] + 66 ff. + [ii]. The leather binding, stamped in gold, dates from the 19c. The front and back flyleaves and pastedowns are marble pages. Manuscript pages measure 253–255 x 175–178 mm. (but 251 x 164 mm. for f. 1). The writing area measures 189–194 x 133–137 mm. (but f. 64v is 190 x 125 mm.). There are 31 lines per page except on f. 1 (26 lines) and in quires VI (29 lines) and IX (25 lines). The latter two quires contain the neumed material. Rulings were done with drypoint usually on the hair side. Prick marks for horizontal rulings are still visible on the outer left and right edges. Two sets of prick marks at the top and bottom guide the ruling of the left and right capital columns. Many lines in the prose Cuthbert were ruled again to guide the height of small letters. Rulings are barely visible in the last quire of four leaves. The arrangement of sheets is Insular (i.e., HH-HH) until the last quire (IX⁴), which is arranged in the continental manner (HF).

The prose *Life* on ff. 2r–42r is written in the same hand throughout in an English Caroline minuscule. The ink varies in color from very dark brown, almost black, to a chocolate brown. The neumed liturgical texts are in a brown ink lighter than that used for the Cuthbert texts. There is a range of ornament throughout the manuscript. On f. 1r initial capitals alternate green and red except for the first initial which seems to have oxidized. The ornamentation for the prose Cuthbert includes a range of colored inks and occasional elaborate capitals. On f. 2r the incipit is written in now oxidized red. 'Domino' is in blue and the line following in green. The initial 'D' is in zoomorphic interlace. The incipit (f. 3v) of the prose text is written in serified square capitals enclosed in a double border. These square capitals include among them an uncial 'E' and uncial 'H'. The lines of writing alternate green, a now silvered red, and red. The elaborate borders have three outer bands in red, green, red; and three inner bands in oxidized red, blue, and oxidized red.

On f. 4r the vertical stroke of initial 'P', decorated by biting birds and beasts in an interlace pattern, extends down the length of the page. The initial is outlined in ink and detailed in red and blue. Chapter headings are in red, and small internal capitals are likewise filled in red. The initial capitals of individual chapters are in green or red. The explicit is in red. The verse *Life* of Cuthbert begins on f. 45r with a large zoomorphic initial 'D' accented in red. The incipit on f. 45r is in red/orange. There is on the same page an interlace capital 'M' with red detailing. The initials in the manuscript are in Wormald Type II(b) (Wormald 1945: 123; Temple 1976: no. 30 and ill. 108–9). Chapter headings and initials (for verses) are in red, though some of the red has now oxidized. Each division of the verse begins with a large red initial, many with decoration of modest ability.

[Note: T. A. M. Bishop uses the hand of the prose *Life* in his scheme to classify and date the development of English Caroline minuscule (Bishop 1963). Insular letter forms appear in Anglo-Saxon names (e.g., 'd', 'f', 'æ'); 'y' is dotted throughout. Hand 1 also has a splay-limbed 'y'. The verse *Life* is in another hand. Present in this stint are insular letters (e.g., 'ð' in ff. 45r/10, 48v/31 'cuðberhtus'). At f. 40v/28 'beaduðegn' has a square 'a', insular 'd' and 'ð', but a Caroline 'g'. Bishop is of the opinion that Harley 1117 was written in two installments within a few years of each other (part i = quires I–VI; part ii = quires VII–VIII), with the second installment ruled to match the first. However, this proposal was made to support the stemma of scribal connections he erects through the hands of Cambridge, Trinity College MS B.4.27 (141) (see Bishop 1963: 420 and Dumville 1993: 108–9), and it has little else to support it other than the different hands of the manuscript itself.]

COLLATION: Quiring: I²¹⁺⁷ (ff. 1–8); II–V⁸ (ff. 9–40); VI⁴ (ff. 41–44); VII⁸ (ff. 45–52); VIII¹⁰ (ff. 53–62); IX⁴ (ff. 63–66).

[**Note:** Bishop (1963: 420) posits the production of the manuscript in two stages, with a break after quire VI (see above). The binding of the first quire is too tight to verify the collation. The present quire I appears to have been of 7, with the current f. 1 added later; no stubs are visible. If II–VIII all share a substantial wormhole at the left margin below line 9. The hole in f. 1 does not match. However, three other wormholes in the early pages of the manuscript do match with those in f. 1, if f. 1 is adjusted to the right, approximately 1 mm. While f. 1 was not original to the quire, it has been with it for a long time. There are prick marks but no rulings visible on f. 1. For both quires VII and VIII the sewing through the central folio of the quire is obvious. Quire IX is now sewn onto quire VIII through the last two leaves of VIII.]

OE GLOSSES: There are 47 OE glosses from f. 45v through f. 62v (pr. Meritt 1945: no. 7).

CONTENTS:

1. f. 1r/1–26 Poem on the death and translation of St. Edward, king and martyr: ‘Omnibus est recolenda dies qua maximus anglum’; ends: ‘Funde preces pro quo sodes rogamine summo’ (pr. Fell, 1971: 17) [f. 1v blank, except for a paste-in with a dedication to Robert Harley from John Anstis].
2. ff. 2r–40v/24 Bede, prose “Vita S. Cuthberti” (ed. Colgrave 1940):
ff. 2r/1–3r/29 Preface: **INCIPIT PRAEFATIO BEDAE PRESBITERI DE VITA | S(AN)C(T)I CVTHBERHTI LINDISFARNENSIS EPISCOPI. AD | EADFRIDVM EPISCOPVM. | ‘DOMINO | S(AN)C(T)O AC BEATIS | SIMO PATRI EADFRIDO EP(ISCOP)O. SEDET OMNI CONGRE | gationi fratru(m) qui in l(i)ndisfarnensi insula chr(ist)o | deseruiunt’.**
- ff. 3v–40v/24 “Life”: **INCIPIT LIBER DE VI|TA S(AN)C(T)I CVTHBERHTI | EPISCOPI LINDISPHAR|NENSIS AEC-CLESIAE.** Chapter 1, title: ‘QVOMODO PVER D(E)I | CVHT-BERHTVS PER IN|FANTE(M) SIT PREDICTO | EPISCOPATVI ADMONITVS.’ || Text: ‘PRINCIPI|VM NOBIS | SCRIBENDI DE VITA BEATI CVTHBERHTI | hieremias propheta consecrat’.
3. ff. 40v/25–42r/23 Excerpt from Bede, “Historia ecclesiastica,” 4.31–32: **ITEM EX LIBRO HISTORIAE AECCLSIASTICAE GENTIS | ANGLORVM. VICESIMO NONO CAPITVLO. | ‘Erat in eodem**

- monasterio frater quida(m) nomine | beadudegn. tempore non pauco hospitem mi|nisterio deseruiens'; ends: 'ac si nihil umqua(m) in eo deformi|tatis. ac tumoris apparuisset. d(e)o gratias' (ed. Colgrave and Mynors 1969: 444–48) [f. 42v blank].
4. ff. 43r/1–44r/20 Office of St. Cuthbert, neumed: **IN NAT(A)L(E) S(AN)C(T)I CVTHBERHTI EP(ISCOP)I ET CONFESSORIS ANT(IPHONA) AD VESPERAM.** | 'Oriens sol iustitiae dignatus est inlustrare per ministros lucis suae'; ends: 'pia prece tu pro nobis intercede.' [Note: See Hohler (1956: esp. 188–89), who suggests Sherborne as a possible home. There is substantial agreement with Hohler's text of the Durham service, pp. 170–73.] f. 44v Blank.
5. ff. 45r–62v/21 Bede, verse "Vita S. Cuthberti" (ed. Jaager 1935):
f. 45r/1–24: Prefatory letter: **INCIPIT EPISTOLA BEDAE PRESBITERI | AD IOHANNEM PRESBITERVM.** 'D(OMI)NO IN D(OMI)NO D(OMI)NORV(M) | dilectissimo (gl.: 'i. carissimo') iohanni pr(es)-b(ite)r(o) (gl.: 'i. sacerdote') beda (gl.: 's. mittit') famulus (gl.: 's. famict') chr(ist)i sa|lutem; Dicit non potest dilectissime in(christ)o domine'; ends 'Obsecro cu(m) ad limina beatoru(m) apostoloru(m) d(e)o protegente | perueneris. pro me intercedere memineris'.
- ff. 45r/25–62v/17 "Life": **.I. INCIPIT LIBER DE MIRACVLIS S(AN)C(T)I CVTHBERHTI EPISCOPI.** | 'MULTA SVIS D(OMI)-N(U)S | FULgescere lumina seclis'; ends: 'Vita manens castis lumenque salusq(ue) p(er) aeuu(m)'.
6. f. 62v/18–21 Additional verses: 'Tusserat aeclesie uigbeorhtus scribere nabra hoc. | Abbas huius . . . Quo d(eu)s om(ni)p(oten)s sibi crimina cuncta relaxet' (pr. Jaager 1935: 133).
7. ff. 63r/1–65r/12 Office for St. Benedict, neumed: **INCIPIVNT ANTI-PHON(E) ET RESPONSORIA. IN NAT(A)L(E) S(AN)C(T)I BENEDICTI ABB(ATIS).** | 'O QVAM VENERANDUS ES EGREGIE BENEDICTE CONFESSOR CRISTI'; ends: 'hodie in gloria(m) cum angelis susceptus est' (a detail of f. 63r printed by Suñol 1935: 292, 296; pl. 82).
8. ff. 65r/13–66v/6 Unique office for St. Guthlac, neumed: **.III. ID. APR. NAT(A)L(E) S(AN)C(T)I GVTHLACI CONFESSORIS CHR(IST)I.** | 'Quicumque ad sanctum dei guthlacum perducti sunt infirmi qui | demone peruasi qui pro commissis sceleribus'; ends 'merere[t]ur ostium liberius penetrare' (ed. Birch 1881; see Colgrave 1940: 28 and Colgrave 1956: 10, n. 2).

PHOTO NOTE: The apparent gaps on ff. 23v/1–3 and 50r/4–6 show holes in the parchment.

BIBLIOGRAPHY:

- Birch, Walter de Gray. *Memorials of Saint Guthlac of Crowland*. Wisbech: Leach and Son, 1881.
- Bishop, T. A. M. "Notes on Cambridge Manuscripts Part VII: The Early Minuscule of Christ Church Canterbury." *Transactions of the Cambridge Bibliographical Society* 3.5 (1963): 413–23.
- Colgrave, Bertram. *Felix's Life of Saint Guthlac*. Cambridge: Cambridge University Press, 1956.
- . *Two Lives of St. Cuthbert*. Cambridge: Cambridge University Press, 1940.
- , and R. A. B. Mynors. *Bede's Ecclesiastical History of the English People*. Oxford: Clarendon Press, 1969.
- Dumville, David N. *English Caroline Script and Monastic History: Studies in Benedictinism, A.D. 950–1030*. Cambridge: Boydell Press, 1993.
- Fell, Christine E. *Edward King and Martyr*. Leeds Texts and Monographs, n.s. 1. Leeds: University of Leeds School of English, 1971.
- Gameson, Richard. "The Origin of the Exeter Book of Old English Poetry." *Anglo-Saxon England* 25 (1996): 135–85 and plates.
- Hohler, Christopher. "The Durham Services in Honour of St. Cuthbert." In *The Relics of Saint Cuthbert: Studies by Various Authors*, ed. with an introduction by C. F. Battiscombe, 155–91. Oxford: Oxford University Press, 1956.
- Jaager, Werner. *Bedas metrische vita sancti Cuthberti*. Palaestra 198. Leipzig: Mayer and Müller, 1935.
- Lapidge, Michael. "Prolegomena to an Edition of Bede's Metrical 'Vita Sancti Cuthberti.'" *Filologia Mediolatina* 2 (1995): 127–63.
- Meritt, Herbert Dean. *Old English Glosses: A Collection*. New York and London: Modern Language Association and Oxford University Press, 1945.
- Roberts, Jane. "An Inventory of Early Guthlac Materials." *Mediaeval Studies* 32 (1970): 191–233.
- Rollason, David. "St Cuthbert and Wessex: The Evidence of Cambridge: Corpus Christi College MS 183." In *St Cuthbert, His Cult and His Community to A.D. 1200*, ed. Gerald Bonner, David Rollason, and Clare Stancliffe, 413–24. Woodbridge: Boydell Press, 1989.

- Suñol, Gregoire M. *Introduction à la Paléographie Musicale Grégorienne*. Paris: Desclée, 1935; originally published as *Introducció a la Paleografia musical Gregoriana*. Montserrat, 1925.
- Temple, Elżbieta, ed. *Anglo-Saxon Manuscripts 900–1066*. London: Harvey Miller, 1976. [p. 56]
- Wormald, Francis. "Decorated Initials in English MSS. from A. D. 900–1100." *Archaeologia* 91 (1945): 107–35.
- Wright, C. E. "The Dispersal of the Monastic Libraries and the Beginnings of Anglo-Saxon Studies: Matthew Parker and his Circle: A Preliminary Study." *Transactions of the Cambridge Bibliographical Society* 3 (1951): 208–37.
- . *Fontes Harleiani: A Study of the Sources of the Harleian Collection of Manuscripts Preserved in the Department of Manuscripts in the British Museum*. London: Trustees of the British Museum, 1972. [pp. 50–52]

308. London, British Library, Stowe 104

Bede, "Historia ecclesiastica"; Cuthbert,
"De obitu Bedae"; "Bede's Death Song," etc.

[Ker 273, Gneuss —]

HISTORY: Ker dates the writing of this copy of "Bede's Death Song" to "s. xii²." The early history of this manuscript is unknown. The Stowe manuscripts were owned by George Temple Nugent-Grenville, Marquis of Buckingham, and the majority of his collection came by bequest/purchase in 1804 from Thomas Astle, Keeper of Records in the Tower, d. 1803. The Stowe collection (so-called from the name of the Buckingham estate) was purchased by Bertram, fourth Earl of Ashburnham (1797–1878) in 1849 and acquired by purchase by the British Museum from the Ashburnham estate in 1883 (see *DLB* 184.15–16).

CODICOLOGICAL DESCRIPTION: [ü] + 149 + [ii]. The last leaf is badly torn. The leather binding is modern. The manuscript is foliated in pencil at upper right and lower right corners of rectos. Upper right foliation is the official one, done in 1890. The arrangement of sheets is continental (HFHF). Prick marks are visible at tops, sides, and bottoms. Parts of catchwords are visible at lower right verso of final leaf of many quires, but most have been trimmed away. Pages measure 255–260 x 175 mm. The written area measures 165–174 x 108–110 mm., ruled for 32 lines per page. Ruling was done with a rather greasy and very dark pencil. A strip of parchment approximately 150 mm. wide x 52 mm. high has been cut away from f. 117.

The ink is dark brown throughout. The incipits and explicits of the "Historia ecclesiastica" are in red. There are large ornamental initials in red, blue, mauve, and green at ff. 1r, 22r, 62v, 88r, 112v, 119r, 120r. Capital initials are in red and blue. The word 'papa' has been erased throughout the manuscript. There are a number of late fifteenth-century notations in black ink and some early modern notations.

COLLATION: I–IX⁸ (ff. 1–72), X⁸⁺¹ f. 73 is a singleton whose stub is pasted to f. 81 (ff. 73–81), XI–XII⁸ (ff. 82–97), XIII⁸⁺¹ singleton (f. 102) added after

4 (ff. 98–106), **XIV**⁸ (ff. 107–14), **XV**⁴ (ff. 115–18), **XVI–XVIII**⁸ (ff. 119–42), **XIX**⁸ lacks 1.

[**Note:** Quire X: f. 73 is a singleton whose stub is pasted to the verso of f. 81; Quire XIII: f. 102, after sheet 4, is a singleton whose stub is pasted to f. 101v, central sewing running through stub; Quire XIX: f. 143 is pasted to f. 142, but no stub is visible; no text is missing between f. 142v and f. 143r. The pencilled quiring of Stowe 104 gives f. 143 as quire 19 and makes the last six leaves quire 20, but the sewing of the quire is clearly between ff. 145 and 146.]

CONTENTS:

1. ff. 1–112r Bede, “*Historia ecclesiastica*”; lacking preface and capitula to Book 1 (ed. Colgrave and Mynors 1969):
- ff. 1r/1–21v/9 Book 1: **Incipit liber prim(us) eccl(es)iastice hystorie gentis anglor(um) vene|rabilis Bede pr(es)b(iter)i ad regem Celfum.** | ‘BRITANNIA oceani insula cui quonda(m) | alblion nomen fuit’. [Rubric lined through in blue ink.]
- ff. 21v/9–22r/6 Book 2, list of chapters: **Incipiunt capitula libri | secundi.** **Capitulu(m) primu(m)** ‘De obitu beati (pape) Gregorii’. [Rubric lined through in blue ink.]
- ff. 22r/6–39r/12 Book 2: **Incipit liber Secundus.** | ‘HIS temporib(us) id est anno d(omi)nice incarnationis. d^oc.v^o’.
- ff. 39r/12–39v/23 Book 3, list of chapters: **Incipiunt capitula libri .iii.** **Capitu|lu(m) primum.** | ‘VT PRIMU(M) successores Edwini regis & fidem sue gentis p(ro)dideri(n)t | & regnu(m)’.
- ff. 39v/23–62v/20 Book 3: **Incipit liber te[r]tius. .i.** | ‘AT int(er)fecto in pugna Eadwino. suscepit p(ro) illo regnu(m) Deiro|ru(m)’.
- ff. 62v/21–63r/30 Book 4, list of chapters: **Incipiunt capitula libri q(u)arti.** **Cap(itulum) primum.** | ‘UT defuncto deusdedit Vuigheard(us) ad suscipie(n)du(m) ep(iscop)a|tum roma(m) sit missus.’ [chapters 14 and 15 are omitted from capitula].
- ff. 63r/30–87v/18 Book 4: **Incipit liber .iiii(us).** **Cap(itu)l(u)m primum.** | ‘IN ANNO memorato prefate eclypsis 7 mox seq(ue)ntis pestilentie’.
- ff. 87v/18–88r/22 Book 5, list of chapters: **Incipiunt cap(itu)la | libri qvinti.** **Cap(itu)l(u)m. .i.** | ‘Vt ediluald(us) successor cuthb(er)ti | in anachoretica uita laborantib(us) in mari fr(atr)ib(us) tempesta|tem orando sedauerit’.
- ff. 88r/22–110r/1 Book 5: **Incipit liber QVINTVS;** | ‘SVccessit aute(m) uiro do(mi)ni cuthb(er)to in exercenda uita soli|taria’; ends: **Explicit historia anglo(rum) Ven(er)abilis Bede presbiteri.**

- ff. 110r/2–112r/24 **Breuis Recapitulatio libri huius.** [= HE 5.24 with additions for 733 and 734. The last paragraph of the prologue is inserted following ‘ante faciem tuam’ on f. 112r/13–14]: ‘Ueru(m) ea que temporum distinctione lati(us) digesta s(un)t’; ends: **Explicit liber quint(us) eccl(es)iastice historie gentis angloru(m) | quam Venerabilis Beda presbit(er) natus ex eadem gente | edidit.** [explicit lined through in the same blue ink used for decorating capital letters].
2. ff. 112v/1–113v/19 “Epistola Cuthberti de obitu Bedae” with “Bede’s Death Song”: **Incip(it) epilogiu(m) de t(ra)nsitu Ven(er)abil(is) Bede pr(es)b(ite)r(i) .vii^o. | kt Iunii. q(ui) Girwensis monast(er)ii pr(es)b(ite)r fuit. & doctor p(ræ)ci|puu(s).** ‘Dilectissimo i(n) chr(ist)o lectori Cuthwino. cuthbertus | condiscip(u)l(u)s. in deo et(er)nam salutem. Mun(us)culu(m) | quod misisti multum libent(er) accepi. multumq(ue) | gratanter litteras tue deuote eruditionis legi’; ends: ‘breuitate(m) sermonis ineruditio lingue facit’; f. 112v/24–27 “Bede’s Death Song”: ‘forþan nedfere næni | wyrþaw [*recte* wyrþeþ] . . . heonon demeþ weorþe’ (ed. Colgrave and Mynors, 1969; “Death Song” ed. Dobbie 1937: 78–79).
3. ff. 113v/20–114r/3 Latin hexameters on the archbishops of Canterbury from Augustine through Nothelm and Jaenberht [spelled ‘iamb(er)te’]: ‘Dvx Augustin(us) p(ræ)cellit in ordine prim(us)’ (also found in Oxford, Bodleian Library, Tanner 348; see Colgrave and Mynors 1969: liii).
4. ff. 114r/4–115v/5 Bede, “Historia ecclesiastica,” 5.3–5, on St. John of Beverly [omitted between ff. 88v and 89r]: ‘dicenda illi p(ro)pon(er)e & cu(m) in o(mn)ib(us) conseq(ue)nt(er) respond(er)et’; ends: ‘ab his qui p(ræ)sesentes fuere s(ib)i perhibet e(ss)e relatum’ (see Colgrave and Mynors 1969: 458.16–464, ch. 5).
5. ff. 115v/6–117r/19 Folcard, excerpts from “Vita S. Ioannis Beverlacensis,” chs. 9–11: ‘Magnificauit d(omi)n(u)s illu(m) i(n) conspectu regu(m). & i(n) conuentu | principum ostendit illius gl(or)iam’; ends: ‘q(ui) tante claritatis compos factus `sit’ coram homini|bus in terris; Tu aute(m). domine. m(iserere). nostri’ (ed. Raine 1879: 254–59; also PL 147.1172–73 [secs. 16–17], 1175–76 [secs. 23–24], 1173–74 [secs. 18–19]).
- f. 117v blank.
6. ff. 118r/1–149v/9 Aelred of Rievaulx, “Vita Sancti Edwardi regis Anglorum” (ed. PL 195.737–90):
- f. 118r/1–118v/31 List of chapters: **Incipiunt capit(u)la in uita(m) s(an)c(t)i edwardi regis. cap(itu)l(u)m p(ri)mu(m).** | ‘De Regis

- edwardi gen(er)osa p(ro)sapia. & a quib(us) | regib(us) origine(m) duxerit'; ends 'Quo | m(od)o senior q(ui)da(m) in westmon(aster)io p(er) beati edwardi suffragiu(m) a t(ri)plici | dolore sit solutus'.
- f. 119r/1–119v/9 Prologue: **Incipit ep(isto)la Ven(er)abil(is) uiri adelredi Rieuall(ensis) abb(at)is. in uita(m) Gl(ori)osi Edvvardi regis anglo | ru(m). ad rege(m) henricu(m) | destinata. |** 'Multis ueteror(um) [um' expunctuated] studio fuisse didi(s)cimus [s' expunctuated] illustrium uiror(um) | qui suis florere temporibus. actus uitam(ue) describere'; ends 'ut et(er)nam cum eo | optineas felicitatem'.
- f. 119v/9–120r/6 Preface: **Item ep(isto)la ei(us)de(m) ad laurentiu(m) abb(at)em Wes[t]monast(er)ii** 'Dilecto ac diligendo & intimis uiscerib(us) amplectendo uene|rabili d(omi)no & p(at)ri laurentio uues(ti)monast(er)ii abb(at)i'; ends 'pretiosi confessoris | opitulatione donetur'.
- ff. 120r/6–149v/9 "Life": **Incip(it) Vita S(an)c(t)i Edwardi Regis anglor(um). Cap(itu)l(u)m .I.** | 'GLORIOSI ac deo dilecti regis eadwardi uitam | litteris trad'it' uri ex uerb(is) beatissimi petri ap(osto)lor(um) | p(ri)ncipis sumam(us) exordiu(m)'; ends: '& expressius | extollendu(m) tanti meriti patronu(m) om(n)ium corda commouit.' | **Explicit uita gloriosi | Regis eadwardi.**
7. f. 149v/10–14 Four hexameters to the Trinity: 'Gloria su(m)ma deo qui solus iure triu(m)phat'.
8. Hugh (?of St. Victor) [fragment], "De beatae Mariae uirginitate libellus epistolaris" (ed. PL 176.857):
- f. 149v/14–21 Prologue: **INcipit p(ro)logus mag(is)t(ri) hugonis ad Walterum pontificem de | uirginitate s(an)c(t)e MARIE |** '[S](an)c(t)o pontifici .G. hugo seruus u(est)re beatitudinis. Narrastis m(ih)i | de beate Marie u(ir)ginitate'.
- f. 149v/21–32 Text: **Incip(it) t(ra)ctat(us) de u(ir)gin(i) | tate s(an)c(t)e.** '[D]e incorrupta u(ir)ginitate matris d(omi)ni. h(oc) fides pie. 7 pietas fi | delit(er) confitet(ur)'; ends imperfect 'q(uo)d tam impudica 7 nugaci loq(ua)citate. . . .' [leaf is torn diagonally, with a loss of up to 7 mm. a line].

PHOTO NOTES: The rubrics in the right margin of f. 3r are mostly illegible on the fiche, as are most folio numbers. Repeated images: ff. 16v–17r, 62v–63r, 72v–73r, 73v–74r, 91v–92r, 100v–101r, 120v–121r, 132v–133r, 134v–135r, 140v–141r, 149v.

BIBLIOGRAPHY:

- Catalogue of the Stowe Manuscripts in the British Museum*. 2 vols. London: British Museum, 1895–96; repr. Hildesheim and New York: Georg Olms, 1973.
- Colgrave, Bertram, and R. A. B. Mynors, eds. *Bede's Ecclesiastical History of the English People*. Oxford: Clarendon Press, 1969.
- Dobbie, Elliot Van Kirk. *The Manuscripts of Cædmon's Hymn and Bede's Death Song*. New York: Columbia University Press, 1937.
- Hoste, Anselm. *Bibliotheca Aelrediana: A Survey of the Manuscripts, Old Catalogues, Editions and Studies Concerning St. Aelred of Rievaulx*. The Hague: M. Nijhoff, 1962.
- Plummer, Charles, ed. *Venerabilis Baedae Historiam ecclesiasticam gentis Anglorum: Historiam Abbatum; Epistolam ad Egbertum; una cum Historia abbatum auctore anonymo*. Oxford: Oxford University Press, 1896.
- Raine, James. *The Historians of the Church of York and its Archbishops*. Vol. 1. Rolls Series 71. London: Longman, 1879–94, repr. Wiesband: Kraus Reprint, 1965.

353. Oxford, Bodleian Library, Bodley 163 (2016)

Bede, "Historia ecclesiastica,"

"Caedmon's Hymn"; Latin-OE Glossary; etc.

[Ker 304, Gneuss 555]

HISTORY: The manuscript is a composite. Most of Part 1 is a copy of Bede's "Historia ecclesiastica," which Ker dates to "s. xi in." Four OE glosses to this text are, in Ker's opinion, "close in age" to the Latin text. "Caedmon's Hymn" in the version Dobbie denominates *Z (Dobbie 1937: 43–48) was added to f. 152v of the manuscript later, about mid-11c, and what remains of the poem has survived a vigorous attempt to erase it. F. 250r, the first page of a bifolium, now attached to the end of the manuscript (now ff. 250–51), contains a Latin-OE glossary in the same hand as that of the charm on f. 227r. The text of the "Historia ecclesiastica" is a copy of Winchester Cathedral Library, MS 1 [488], but with the addition of Book 4, ch. 14 (Colgrave and Mynors 1969: li; Plummer 1896: 1.cxviii–cxix). Ff. 228–52 contain a number of other texts dating from the 12c. Michael Lapidge dates a booklist from Peterborough Abbey on f. 251rv to 'c. 1100' (Lapidge 1985: 76). According to Colgrave and Mynors (p. li) the colored initial on the supply leaf (f. 1r) is in the same hand as the initial in the Peterborough Chronicle (Bodleian Library, Laud Misc. 636 [401]). The name 'Humfridus Natures' (early 16c), a monk of Peterborough, appears in the upper margin of f. 249v. The name 'Henricus Stowkes' (f. 250r) is unidentified. A scribble on f. 250v records an obit for an inmate of Peterborough in 1359. The manuscript was given to the Bodleian Library by John Barneston in 1605.

CODICOLOGICAL DESCRIPTION: i + 252 + i, foliated i, ii 1–251, [iii] (the single back and first front flyleaves are formed from parchment bifolia). The manuscript measures 265 x 200 mm. The now unstable binding of the manuscript is stamped leather over boards, ca. 1605.

Flyleaf 'i' is formed of two conjoint leaves (now opened and rotated) from an unprinted 15c collection of sermon outlines linked to the *Fasciculus morum* (see Wenzel 1978: 47–49). The first (microfilmed) "page" of the front flyleaf's recto side begins with the end of the sermon for Easter, 'Jesum queritis

Nazarenum', followed by 'Uincit mundum fides nostra' for 'D(o)m(ini)ca in oct(ava) Pasche' and 'Sequimini vestigia eius' for the following Sunday. Rubrics for 'D(o)m(ini)ca 3 p(ost) oct(auam)' are at the bottom of the page. Its conjoint "page" begins imperfectly with the sermon for the first Sunday in Advent, 'Ecce rex tuus', continuing through 'Benedictus qui venit in nomine Domini', another sermon for the first Sunday in Advent. The text "wraps" onto the verso (the third "page" of the flyleaf) to continue through 'Tunc uidebunt Filium Hominis', marked 'D(o)m(ini)ca 2 adue(n)t(us)'. The fourth "page" of the flyleaf has the main part of 'Jesum queritis Nazarenum', beginning a half sentence after the *initium* and ending as above. The back flyleaf is formed from two conjoint leaves (similarly opened and rotated) from a 13c copy of the "Summa magna" and "Summa parva" of Radulph de Hengham (c. 1240–1311) (see Dunham 1932: the visible text corresponds to his 41/15–45/22 and 55/7–59/9).

[Note: I should like to acknowledge the kind help of Prof. Siegfried Wenzel in confirming the identification of the sermon texts and matching these texts to the "Fasciculus morum" in Oxford, Bodleian Library, Bodley 187.]

In the main manuscript, the arrangement of leaves is HFHF throughout. Quire signatures for the first three quires of Part 2 are visible. The written space for Part 1 is 180–85 x 145–55 mm. The ruling was done in hard point on the hair side although the supply leaves of the first quire were ruled in pencil. Part 1 is ruled for 22 lines, except for f. 1 and the supply leaves, which are ruled for 23 lines. On f. 227 a twenty-third line is added. The written space for Part 2 is 185 x 150 mm., ruled in pencil on the hair side for 23 lines (f. 228r = 24). The final bifolium (probably originally part of Part 1) is ruled for 22 lines. The arrangement of sheets is variable, ruled on the hair side. F. 227v is blank. An attempt has been made to erase 'papa' throughout the text of the "Historia ecclesiastica."

The ink is black throughout except for "Caedmon's Hymn," where it is brown. For the text of the "Historia ecclesiastica" on f. 1r/1 there is a large capital 'G' with interlace in green, orange, and brown. Capitals are in orange and green; and orange/red is used for initials and rubrics throughout. The hand of ff. 1–209r, the "Historia ecclesiastica," is English Caroline minuscule of "s. xi in." (Ker). The supply leaves of quire I (that is, ff. 'ii', 1, 6, 7) are of "s. xii in." (Ker). Ff. 1, 6, and 7 have supplied text in a Peterborough hand (Bishop 1953: 440). "Caedmon's Hymn" was added to the manuscript in a hand of "s. xi med." (Ker). Bishop (1953: 441) considers Bodley 163 to be in the same hand as that of the "Bury Gospels," Oxford, Pembroke College MS. 301. The

Latin-OE glosses on ff. 250–51 appear to be in the same hand as the charm on f. 227r (see Dumville 1993: 118–19 and 139–40). ‘Gilda minor’ is written above in red in a later hand on f. 228r.

COLLATION: Part 1 (ff. ii + 1–227): **I⁺⁺** 1/8 (ff. ii, 7) and 2/7 (ff. 1, 6) are conjoint supply leaves (ff. ii, 1–7), **II–XVII⁸** (ff. 8–135), **XVIII²** (ff. 136–37), **XIX–XXV^m** (ff. 138–93), **XXVI⁶** (ff. 194–99), **XXVII–XXVIII⁸** (ff. 200–215), **XXIX¹²** (ff. 216–27); Part 2 (ff. 228–49): **XXX–XXXI⁸** (ff. 228–43), **XXII⁶** (244–49); Part 3 (ff. 250–51): **XXXIII²**.

[Note: Ker dates the supply leaves in I to “s. xii in.” Foliolation begins on the second sheet of quire I, now numbered ‘1’. Thus the folios numbered ‘1–251’ are actually 2–252. Throughout this description the folio numbers are given as written.]

CONTENTS:

Part 1:

1. ff. 1–209r Bede, “*Historia ecclesiastica*” (ed. Colgrave and Mynors 1969):
 ff. 1r/1–1–2v/16 Preface: **GLORIOSISSIMO | REGI CEOLVVLFO | BEDA FAMVLVS CHR(IST)I ET PRESBITER.** | ‘ISTORIAM gentis angloru(m) ꝥcclesiasticam qua(m) nup(er) edideram libentissi|me tibi desideranti rex & prius ad legendu(m) ac p(ro)bandum transmisi()’.
- ff. 2v/17–4r/14 Book 1, chapter headings: ‘i DE SITU BRETTANIEꝰ UEL HIBERNIEꝰ. ET PRISCIS EARUM INCOLIS’.
- ff. 4r/15–40r/20 Book 1: ‘BRETTANNIA OCEANI IN|SULA CUI QUONDAM | albion nomen fuit’.
- ff. 40r/20–41r/11 Book 2, chapter headings: **INCIPIU(N)T CAPITULA.** | ‘AUGUSTINUS Brettonum ep(iscopu)s p(ro) pace catholice’ [the first chapter heading is missing].
- ff. 41r/12–73r/12 Book 2: **DE OBITU() GREGORII ()** | ‘HIS TEMPORIBUS ID EST ANNO DOMINICEꝰ INCAR|nationis sexcentesimo quinto’.
- ff. 73r/13–74r/21 Book 3, chapter headings: **INCIPIUNT CAPITULA LIBRI TERTII.** | ‘VT PRIMI SUCCESSORES EDUINI REGIS. ET FIDEM | SUEꝰ Gentis p(ro)dideri`n` t & regnum’.
- ff. 74r/22–115/13: Book 3: **INCIPIT LIBER TERTIUS AECCLSI-ASTICE HISTORIEꝰ || GENTIS ANGLORUM** | ‘I. AT INTER-FACTO IN PUGNA EDUINO’.

- ff. 115v/13–116v/18 Book 4, chapter headings: **INCIPIT CAPIT(U)L(A)**. | ‘VT DEFUNCTO D(EU)SDEDIT WIGHARD AD SUSCIPIENDUM | episcopatum romam sit missus;’
- ff. 116v/19–165v/7: Book 4: **INCIPIT LIB(ER) .IIII.** | ‘IN ANNO MEMORATO P(RAE)FATE ÆCLYPSIS. ET MOX SEQUENTIS. | pestilentie quo & colman ep(iscopu)s unanima catholicorum intentio | ne superatus.’; f. 152v (16 lines in left margin) “Caedmon’s Hymn”: ‘[Nu] we sc[ulan he]rian’; ends ‘a ælmihtig’ [in brown ink, now mostly illegible, substantially erased and clipped by the binder] (ed. Dobbie 1937, cf. 35–36).
- ff. 165v/7–166v/5 Book 5, chapter headings: **INCIP(IUNT) CAPIT(U)L(A)** | ‘VT OIDILUALD SUSCESSOR CUDBERHCTI IN ANACHORETICA UITA’.
- ff. 166v/5–209r/2 Book 5: **INCIPIT LIBER .V.** ‘SUCCESSIT AUTEM UIRO D(OMI)NI CUDBERCHTO IN EXERCENDA | uita solitaria. quam in insula farne’; Ends: ‘& parere semp(e)r ante faciem;’ [f. 209r/2–9 contains the last paragraph of the Preface immediately following the end of Book 5].
2. f. 209r/10–21: Note on Ethelred and Edmund: ‘Edelredus rex anglię. filius eadgari nobilissimi regis. & fr(ater) eaduardi’.
3. ff. 209v/1–226v/15 Aethelwulf, verse “De abbatibus”: ‘SU(M)ME PATER PLACIDUS MODULANTIS UOTA POETE.’ Ends: ‘Inferni uinclis uerberib(us)q(ue) prauans’ [lacks capitula and explicit] (ed. Campbell 1967).
4. f. 226v/16–227r/9 Excerpt from Jerome, “In Esaiaem” 5.14, 22–23: **Hieronimus dicit de situ babylonis & de altitudine turris qua | aedificabant filii adam post diluuium.** | ‘BABYLONEM FUISSE POTENTISSIMAM ET IN CAMPESTRIB(US) POSITAM’ (ed. Adriaen 1963: 171).
5. f. 227r/10–17 Excerpt from Orosius, “Historiarum aduersus paganos libri vii”: **OROSIUS AUTEM HOC MODO REFERT DE EADEM CIUITATE** | ‘NAMQ(UE) BABYLONAM A NEBROTH GIGANTE FUNDATAM’ (ed. Zangemeister 1889: 96).
6. f. 227r/18–23 Charm: ‘Tigað. Tigað. Tigað. calic& aclocluel sedes adcloclis arcre’ [in the same hand as f. 250r] (ed. Storms 1940: 302; Grattan and Singer 1952: 106, n. 5).

Part 2:

7. “Historia Brittonum” (coll. Mommsen 1898: 145–201, 210–218):

- f. 228r/1–12 “De sex aetatibus mundi”: **INCIPIVNT GESTA BRITTONUM. A GILDA SAPIENTE COMPO|SITA**; ‘A PRINcipio mundi usq(ue) ad diluuiu(m)’; ends: ‘et mortu|os ac seculu(m) p(er) igne(m)’.
- ff. 228r/17–239r/22 “Historia Brittonum”: ‘BRITANNIA(S) insula a quoda(m) bruto | consule romano uocat(ur)’; ends: ‘post morte(m) guorthigirn ad patria(m) sua(m)’.
- ff. 239r/22–240v/5 “Vita Patricii”: ‘& s(an)c(tu)s patricius | erat in illo te(m)p(or)e captiuus apud scottos’; ends: ‘sermonis uolui | breuiare’.
- ff. 240v/5–241r/1 “Arthuriana”: ‘IN illis saxones inualescebant’; ends: ‘Ida regnauit q(ui) fuit fili(us) eobba. ipse | | p(ri)mus fuit in bernica’ [“Regum Genealogiae cum Computo” omitted, = Mommsen 202–09].
- ff. 241r/1–7 “Civitates Britanniae”: ‘Prima ciuitas brittanię. ipsa (est) Quę uocat(ur); `C`air guorti|gir’; ends: ‘Hec sunt nomi|na om(n)iu(m) ciuitatu(m) quę sunt in britannia. quaru(m) numer(us) (est) xxviii^{to}’.
- ff. 241r/7–243r/10 “De mirabilibus Britanniae”: ‘Primu(m) | miraculu(m) est stagnu(m) lu(m)monui’; ends: ‘in ętremis finib(us) cosmi’.
8. ff. 243r/11–245r/1 Chronological calculations: ‘QVINQVAGESIMO ergo quarto anno hoc (est) sexto decimo anno cicli tercii’.
9. f. 245r/1–248v/14 Pseudo-Methodius, “Revelations” (abbreviated redaction): **INCIPIT libellus | Bemetoli** [‘Metodii’ written above in a later hand] **que(m) beat(us) Ieronim(us) de greco in latinu(m) t(ra)nstulit (ue)l co(m)posuit.** | ‘Anno dcccc^{mo}. & tricesimo. mortuus (est) ada(m) & sepult(us) e(st) in ebron’ (coll. D’Evelyn 1918: 191–203; Laureys and Verhelst 1988, item 175; cf. Sakur 1898).
10. ff. 248v/15–249r/13 Pedigree of the counts of Flanders: ‘HILDRICUS harlebecensis comes. genuit Ingelra(m)nu(m)’.
11. ff. 249r/14–23 List of kings from Clovis to Louis VI (1108–1137): ‘Hęc sunt nomina francor(um) regu(m)’ (see Pauli 1877).
12. ff. 249v/1–29 Bede, “Historia ecclesiastica” (3.1–2), lessons on Oswald: ‘Gloriosus igit(ur) & uir d(e)o dilect(us) oswald(us) suscepit regnu(m) p(ost) | occisione(m) fr(atr)is sui eanfrid(us) nomine’; ends: ‘mox sanitati restituntur’ (ed. Colgrave and Mynors 1969: 214–15).

Part 3:

13. ff. 250r/1–24 Latin-OE glossary with lemmata mostly from Aldhelm, prose “De virginitate”: ‘Disputantes. smeagende’ (ed. Lendinara 1999; Pauli 1877; Zupitza 1889) [same hand as charm on f. 227r].

14. ff. 250v/1–12 Opening of Caesarius of Arles, Homily 216, for the feast of John the Baptist: 'NATALE S<AN>C<T>I IOHANNIS FR<ATRE>S K<ARISSI>MI hodie cęlebrant<ur> quod nulli | umquam s<an>c<t>or<um> legim<us>)' (ed. Morin 1953: 104.858–59).
15. ff. 251r/1–251v/7 List of books belonging to Peterborough Abbey (12c): 'Aug<ustinus> de ciuitate d<e>i.' (ed. Lapidge 1985: 76–82; James 1926: 27–28; Pauli 1877).

OE GLOSSES: Four glosses to "Historia ecclesiastica," on ff. 66r/2, 111v/22, 112r/18, 154r/14, dated by Ker to about the same time as the text (pr. Napier 1900: 198, no. 29). On f. 250r OE glosses to Aldhelm, prose "De virginitate" (pr. Lendinara, 1988/89; Zupitza 1889: 238–39).

PHOTO NOTES:

On a supplemental fiche are improved images of ff. 61v–70r, 207v–210r, 250v. Repeated photos: 55v–56r, ff. 59v–60r, 86v–87r. Bleed-through obscures a few words of ff. 12r, 16r. The binding is tight throughout and some word endings are illegible. The following images are partly illegible: ff. 74v, 77rv, 79r–80r, 107r. Illegible at the bindings, though readable in the manuscript are: ff. 87v–90v, 92v–94v, 95r–96r, 97v–100v, 103v–106v, 110v–111r, 112v–114r, 118v, 136v–137r, 176v–178r, 192r–194v, 199v–200r. F. 137v/19 is faded. The following images are smeared or blotted: ff. 142v/43r, 185v, 189v, 190r. There are natural holes in the manuscript on ff. 19, 28, 91 (large black area), and at f. 152 the margin is cut out.

The added medieval flyleaves (front and back) are bound in with the top 25 mm. of the sheet turned down over the outer side of the sheet, so that the first 50 mm. or so of the top of the outward facing sheet is obscured in the photos; on the back fly one sees in the photo the top line of the recto (reversed).

BIBLIOGRAPHY:

- Adriaen, Marc, ed. *Sancti Hieronymi Presbyteri Commentariorum in Esaiam Libri I–XI*. Corpus Christianorum, Series Latina 73, pt. 1.2. Turnhout: Brepols, 1963.
- Bishop, T. A. M. "Notes On Cambridge Manuscripts." *Transactions of the Cambridge Bibliographical Society* 1 (1953): 432–41.
- Campbell, Alistair, ed. *De Abbatibus*. Oxford: Clarendon Press, 1967.
- Colgrave, Bertram, and R. A. B. Mynors, eds. *Bede's Ecclesiastical History of the English People*. Oxford: Clarendon Press, 1969.

- D'Evelyn, Charlotte. "The Middle-English Metrical Version of the *Revelations* of Methodius, with a Study of the Influence of Methodius in Middle-English Writings." *PMLA* 33 (1918): 134–203.
- Dobbie, Elliott Van Kirk. *The Manuscripts of Cædmon's Hymn and Bede's Death Song*. New York: Columbia University Press, 1937.
- Dumville, David. *English Caroline Script and Monastic History: Studies in Benedictinism, A.D. 950–1030*. Woodbridge, Suffolk: Boydell Press, 1993.
- Dunham, William Huse, ed. *Radulphi de Hengham Summae*. Cambridge: Cambridge University Press, 1932.
- Grattan, J. H. G., and Charles Singer. *Anglo-Saxon Magic and Medicine*. London: Oxford University Press, 1952.
- James, M. R. *List of Manuscripts formerly in Peterborough Abbey Library*. Transactions of the Bibliographical Society, Suppl. 5. Oxford: Oxford University Press for the Bibliographical Society, 1926.
- Lapidge, Michael. "Surviving Booklists from Anglo-Saxon England." In *Learning and Literature in Anglo-Saxon England: Studies Presented to Peter Clemoes on the Occasion of his Sixty-Fifth Birthday*, ed. Michael Lapidge and Helmut Gneuss, 33–89. Cambridge: Cambridge University Press, 1985.
- Laureys, Marc, and Daniel Verhelst. "Pseudo-Methodius, *Reuelationes*: Textgeschichte und Kritische Edition. Ein Leuven-Groninger Forschungsprojekt." In *The Use and Abuse of Eschatology in the Middle Ages*, ed. Werner Verbeke, Daniel Verhelst, and Andries Welkenhuysen, 112–36. Louvain: Leuven University Press, 1988.
- Lendinara, Patrizia. "The Glossary in Oxford, Bodleian Library, Bodley 163." In *Anglo-Saxon Glosses and Glossaries*. Aldershot: Ashgate, 1999: 329–355 [originally published as "Il glossario del ms. Oxford, Bodleian Library, Bodley 163," *Romanobarbarica* 10 (1988–89): 485–516].
- Mommsen, Theodor. *Historia Brittonum*. Monumenta Germaniae Historica, Auctores Antiquissimi 13. Berlin: Weidmann, 1898.
- Morin, D. Germain. *Sancti Caesarii Arelatensis Sermones*. Corpus Christianorum, Series Latina 103, 104. Turnhout: Brepols, 1953.
- Napier, Arthur. *Old English Glosses, Chiefly Unpublished*. Oxford: Clarendon Press, 1900.
- Pauli, R. "Aus Oxforder Handschriften." *Neues Archiv der Gesellschaft für ältere deutsche Geschichtskunde* 2 (1877): 432–34.
- Plummer, Charles, ed. *Venerabilis Bedae Opera Historica*. 2 vols. Oxford: Oxford University Press, 1896.

- Sakur, E., ed. *Sibyllinische Texte und Forschungen. Pseudomethodius, Adso und die tiburtinische Sibylle*. Halle: Max Niemeyer, 1898; repr. Turin: Bottega d'Erasmus, 1976.
- Storms, G. *Anglo-Saxon Magic*. The Hague: Nijhoff, 1948.
- Wenzel, Siegfried. *Verses in Sermons: "Fasciculus Morum" and its Middle English Poems*. Cambridge, MA: The Medieval Academy of America, 1978.
- Zangemeister, C. *Pauli Orosii Historiarum Aduersum Paganos Libri VII*. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum 5. Leipzig: Teubner, 1889; repr. Hildesheim: Olms, 1967.
- Zupitza, Julius. "Altenglische Glossen." *Zeitschrift für deutsches Alterthum und deutsche Literatur* 33 (1889): 237-42.

396. Oxford, Bodleian Library, Laud Misc. 243 (1301)

Bede, "Historia ecclesiastica"; "Caedmon's Hymn"

[Ker 341, Gneuss —]

HISTORY: Laud Misc. 243 (formerly Laud H38) is a 12c copy of Bede's "Historia ecclesiastica," with "Caedmon's Hymn" on f. 82v, written as a gloss in the hand of the main scribe. Ker dates the hand of "Caedmon's Hymn" to "s. xii'." The text of the "Historia" is a "Gloucester" version, but the text of the "Hymn," though corrupt in places, is consistent with the version found in the West-Saxon translation of the "Historia" (Dobbie 1937: 41; O'Brien O'Keefe 1990: 37–38). The book once belonged to James Ussher (1581–1656) (see annotation on f. 1r top, 'Jacobi Armachani') and was part of Laud's gift to the Bodleian in 1635. F. 1r has Laud's inscription of ownership dated 1633.

CODICOLOGICAL DESCRIPTION: ii + 1–111 + ii, foliated i–ii, 1–111, 112, 113. Ff. i, ii, 112, 113 are paper flyleaves contemporary with the binding. The binding is leather over stiffened cardboard, stamped in gold. Quire signatures are visible on ff. 15v, 31v, 39v, 40r, 48r, 88r, 96r, 104r. The dimensions of the pages measure 265–270 x 185 mm.; the present manuscript was considerably wider before trimming. Tabs of untrimmed parchment (preserved because of marginal notations) add ca. 25 mm. to the width of a page (ff. 7, 32, 46, 50, 53, 54, 82; "Caedmon's Hymn," on tab, f. 82v). The written space is 223–229 x 139–145 mm., divided into two columns approximately 63–67 mm. wide. The columns are ruled for capitals at left and right of each page, ca. 5–6 mm. wide. Rulings are in drypoint on the hair side. Most prick marks have been trimmed away. The top three horizontal rulings and the bottom four are ruled across the sheet from edge to edge. The rest are ruled within the inner bounding lines of the writing space; 36 lines per page. The arrangement of sheets is HFHF save for quire XIII, where the inner three sheets are reversed (producing HHHF). Quire signatures are visible on ff. 31v, 39v, 40r, 48r, 88r, 96r, 104r. The ink is brown throughout; chapter headings and numbers are in red. Initial capitals are usually in red, although a small number are in green and in purple. F. 111v is much darkened, suggesting it was outside for some length of time. The manuscript is missing a leaf at the beginning and at least one leaf

at the end. On modifications to the Oswald material in the "Historia ecclesiastica" see Plummer (1896: 1.cxviii). "Caedmon's Hymn" is written in the left margin of f. 82v on a strip of parchment left untrimmed by the binder and folded in. The first three words of the text are in a light brown ink, as is the *signe de renvoi* at the top of the poem; the dittography on 'herian' is underlined in the same color. The rest of the poem is in the brown ink of the text.

COLLATION: I^b lacks 1, conjoint stub of f. 7 remains (ff. 1–7), II–XIV^b (ff. 8–111) + two paper flyleaves numbered 112, 113.

CONTENTS:

1. ff. 1r–111v Bede, "Historia ecclesiastica" (ed. Colgrave and Mynors 1969):
 f. 1r/1a–1v/17a Book 1, chapter headings (Preface wanting): 'i. De situ brittannię u(e)l hibernię & priscis earu(m) | incolis'; f. 1v/18a **EXPLICIUNT CAPITULA**; [in red ink not visible on fiche].
 ff. 1v/19a–22r/24b Book 1: **Incip(it) liber p(ri)mu(s) v(enerab)il(is) Bede p(re)s|bit(er)i. eccl(esi)astice historie anglor(um).** | 'BRITTANNIA | oceani insula cui quonda(m) | albion nomen fuit'.
 f. 22r/24b–22v/6b: Book 2, chapter headings: **INCIPIUNT CAPITVLA | LIBRI S(E)C(UN)DI. Hec continent(ur) in libro | s(e)c(un)do ꝼccl(esi)astice hystorie gentis anglor(um).** [in red ink indistinct on fiche] | 'I. De obitu beati papę GREGORII'.
 ff. 22v/7b–41r/36a: Book 2: **Incipit Liber S(e)c(un)d(u)s ꝼcclesiasticę | hystorie Gentis anglo|RVM.** [in red ink not visible on fiche] | 'HIS TEMPO|ribus. id est anno | dominicę incarna|tionis sescen-tesimo|quinto'.
 f. 41r/36a–41v/33a Book 3, chapter headings: **INCIPIVNT | CAPITVLA LIBRI TERCII.** [in col. b red ink not visible on fiche] | 'i. Vt primi successores eduini regis & fide(m) suę genti s' | p(ro)diderint'.
 ff. 41v/33a–65r/1b Book 3: **INCIPIT LIBER TERCIVS || ꝼCCL(ESI)-ASTICĘ HYSTORIĘ | GENTIS ANGLORVM.** [not visible on fiche] | 'AT INTERFE|cto in pugna eduino. | suscepit p(ro) illo regnu(m) deirorum'.
 f. 65r/1b–65v/32a: Book 4, chapter headings: **INCIPIVNT | CAPITVLA LIBRI QVARTI. Hęc conti|nent(ur) in libro quarto ꝼcclesiasticę hy|storie GENTIS ANGLORVM.** | 'i. Vt defuncto d(eu)sdedit uigheard ad suscipiendu(m) ep(iscop)atu(m) romam | sit miss(us)'.

- ff. 65v/32a–89r/35a: Book 4: **Incipit liber | quartus ꝥcclesiasticꝥ Hystoriꝥ | Gentis anglor(um).** || ‘IN ANNO memorato ꝥꝥfatꝥ | eclipsis & mox sequentis pestilen|tiꝥ’ [outer bottom corner of f. 65 irregularly cut off]; f. 82v: “Caedmon’s Hymn” in left margin on strip of parchment left untrimmed by the binder and folded in: ‘Nu we sceolan herian (herian) heo|fonrices weard’ (ed. Dobbie 1937: 40–41).
- f. 89r/35a–89v/15a Book 5, chapter headings: **Incipi|unt capitvla libri quinti.** || **Hꝥc continent(ur) in libro quinto | ꝥcclesiasticꝥ hystoriꝥ Gentis | anglorum.** | ‘i. VT oidiluald successor cudberti in anachoretica | uita laborantib(us).’
- ff. 89v/15a–111v Book 5: **Incipit Liber Quint(us) | ꝥcclesiasticꝥ hystoriꝥ | Gentis AnGlorum.** | ‘SVCESSIT AVTE(M) | uiro d(omi)ni cudbercto in ex|ercenda uita solitaria’; ends imperfect: ‘Teq(ue) deprecor bone IE(S)U’ (breaks off at end of 111v; lacks end of prayer and explicit).

PHOTO NOTES: Foliation not readable on some fiches, but series may be generally followed. The following folios are difficult to read on fiche because of darkened surfaces: ff. 4r, 5r, 9r, 26v, 27r, 33 (opening), 34–35, 37v, 38r, 65v–66r, 88–105, 111. Red ink of rubrications often indistinct or invisible on fiches, as noted in “Contents.”

Supplemental fiche shows an improved image of f. 111v.

BIBLIOGRAPHY:

- Colgrave, Bertram, and R. A. B. Mynors, eds. *Bede's Ecclesiastical History of the English People*. Oxford: Clarendon Press, 1969.
- Dobbie, Elliott Van Kirk. *The Manuscripts of Caedmon's Hymn and Bede's Death Song*. New York: Columbia University Press, 1937.
- Gameson, Richard. *The Manuscripts of Early Norman England (c. 1066–1130)*. Oxford: Oxford University Press, 1999. [Item 751]
- O'Brien O'Keefe, Katherine. *Visible Song: Transitional Literacy in Old English Verse*. Cambridge Studies in Anglo-Saxon England 4. Cambridge: Cambridge University Press, 1990.
- Plummer, Charles, ed. *Venerabilis Baedae Historia ecclesiastica gentis Anglorum, Historia abbatum, Epistola ad Egbertum una cum Historia abbatum auctore anonymo*. 2 vols. Oxford: Clarendon Press, 1896; reprinted as 1 vol., Oxford: Oxford University Press, 1946.

401. Oxford, Bodleian Library, Laud Misc. 636 (1003)
Anglo-Saxon Chronicle (E-text) ("Peterborough Chronicle")
[Ker 346, Gneuss —]

HISTORY: The "Peterborough Chronicle" (the E-text of the Anglo-Saxon Chronicle to 1154) was copied at Peterborough Abbey in the 12c. Ker dates the copying to "s. xii¹, xii med." On ff. 86v–90v a short prose chronicle of England in Anglo-Norman, "Le Livre de Reis De Brittanie," to the accession of Edward I was added in the margins. Dean (1999) would date the copying of this chronicle to "XIII^{4/4}." There are a few Latin notations of the 13c–14c. In the 16c the manuscript was owned by William Cecil, Lord Burghley (1520–1598). Laurence Nowell (d. 1576) made a transcript of the Peterborough Chronicle (now London, BL MS Add. 43704) in 1565 while he was in residence at Cecil's house. A number of "Parkerian" underlinings, scorings in the margin, or pointing fingers agree closely with the citations of the Chronicle in the Parkerian "A Defence of Priestes Mariages" (1566/67, STC 17519; see Whitelock 1954: 23). While the manuscript was in Parker's household, John Joscelyn (1529–1603) used the manuscript and made extracts from it. The manuscript was owned by William Lisle (1569?–1637), from whose estate Archbishop William Laud acquired it in 1638 (Laudian inscription, f. 1r, bottom). Lisle collated this manuscript against "Benet" (= "The Parker Chronicle," Cambridge, Corpus Christi College 173 [34]) and a "liber Cottonianus" (= London, British Library Otho B. xi [217], now badly damaged), and he made numerous annotations on the interleaved pages and in some margins. He made transcripts of excerpts from CCCC 173 on the quire of paper leaves that follows the parchment manuscript; other 17c hands added tables of contents directly from homiliaries once owned by Parker and by then in Cambridge. The Bodleian Library received the manuscript from Laud in 1639. Former shelfmark was Laud E. 80.

[Note: A paper quire of 14 has been appended to the original manuscript. It is foliated consecutively '92–103' on the top right rectos and is separately foliated '1–14' on the bottom right. Contents: ff. 92r–97r contain transcripts by Lisle from the A-S Chronicle A, "The Parker Chronicle" (CCCC 173, ed. Bately 1986): Annal '814' [recte 893], '895–900' [894–899], '913–924' [912–920] (for the annals 925–936 another hand has

added a reference to 'peterburgensis' and 'Cot.', = Chronicle E, and London, BL, Cotton Otho B. xi), '937', '941' [942], '973' '975'; f. 98r 'The pedegree of WODEN', excerpts from Chronicle A 855. The rest of the quire, in various hands, contains 17c tables of contents of nine Parkerian homiliaries and miscellaneous notes.]

CODICOLOGICAL DESCRIPTION: Foliated 1–91 in red pencil, interleaved with and preceded and followed by 17c paper leaves much larger than the older parchment which have been used for occasional annotations on interleaves and extensive annotations at the end. The binding is 17c (see the reproduction of the front cover in Whitelock 1954: n.p.). The arrangement of sheets is HFHF. The manuscript has suffered much from trimming: the cut folios measure 208 x 141–144 mm., but full pages (ff. 86–90) measure 240 x 165–168 mm. The paper pages measure 310 x 200 mm. The written space is 168–174 x 100 mm. The Chronicle is ruled for long lines except for ff. 2–7, which were ruled for two columns to accommodate writing the barren annal years. Quire I is ruled in hard point; the other quires in pencil. There are 30 lines per page with the following exceptions: on f. 23r a single unruled line added for correction; on f. 51r three lines were ruled from left margin across and through right margin; on f. 56r four further lines are ruled at bottom. Here the writing extends from the left margin across the page through the right margin and now off the page owing to the clipped edge. Ff. 89r, 90v, and 91rv were ruled for 29 lines, f. 89v ruled for 30 lines written and one overhang, f. 90r ruled for 30 lines. The color of ink ranges from brown to black. The annal years are written in red, as are the capital initials for entries beginning s.a. 1124. The ornamental initial capital 'B' (f. 1r) in green with red highlights is in the same style as the initial 'G' (f. 1r) in Oxford, Bodleian Library Bodley 163 [353]. The green has eaten through the parchment. The last folio of the manuscript is badly rubbed and crumpled. Whitelock (1954: 13) transcribes the last seven lines of f. 91v, numbering them ll. "24–30" (= ll. 23–29) and gives conjectural readings where necessary.

There are two hands in the E-text of the Chronicle. The main hand is responsible for ff. 1r–81r/10. This hand continues, though with some change of aspect, through annal 1121. After this point, the aspect of the writing shifts rapidly, though both Ker and Whitelock assign these annals to scribe 1. There are six points where the aspect of the writing and the color of the ink show clear changes: ff. 81r/11–81v/5 (= a. 1122); ff. 81v/6–83r/14 (= a. 1123); ff. 83r/14–84r/15 (= a. 1124); ff. 84r/15–85r/7 (= a. 1125–26); ff. 85r/7–86v/2 (= a. 1126–27); ff. 86v/2–88v/9 (= a. 1128–31). Scribe 2 begins at f. 88v/10

and continues through the end of the E-text. The margins of ff. 86v–90v were used in the late 13c for an Anglo-Norman Chronicle.

COLLATION: I–VII¹⁰ (ff. 1–70), VIII^{10 + 1} f. 81 added at end of quire (ff. 71–81), IX¹⁰ (ff. 82–91), [X¹⁴] appended 17c paper quire. The 91 parchment folios are interleaved with early-17c paper.

CONTENTS:

1. ff. 1r–91v: “Peterborough Chronicle” (Anglo-Saxon Chronicle, E-text): ‘Brittene igland is ehta hund mila lang’; ends: ‘7 nu is abbot. 7 fair haued begunnon. Xrist hi⟨m⟩ unne þ⟨us⟩ enden’ (ed. Plummer 1892, 1899 and Clark 1970; facs. Whitelock 1954).
2. ff. 86v–90v (written in margins on left, top, and right of OE text) a short, prose Anglo-Norman chronicle “Le Livere de Reis De Brittanie”: ‘Devant la Natiuite nostre sein⟨our⟩ mil 7 .cc. an 7 vint brut⟨us⟩ le fiz silui⟨us⟩ en engle | tere’; ends: ‘Apré ly fu `rei´ eaduard | sun `fiz´ beau bacheler | pruz e uailant’ (coll. Glover 1865; ed. Foltys 1962: 1–114).

PHOTO NOTES:

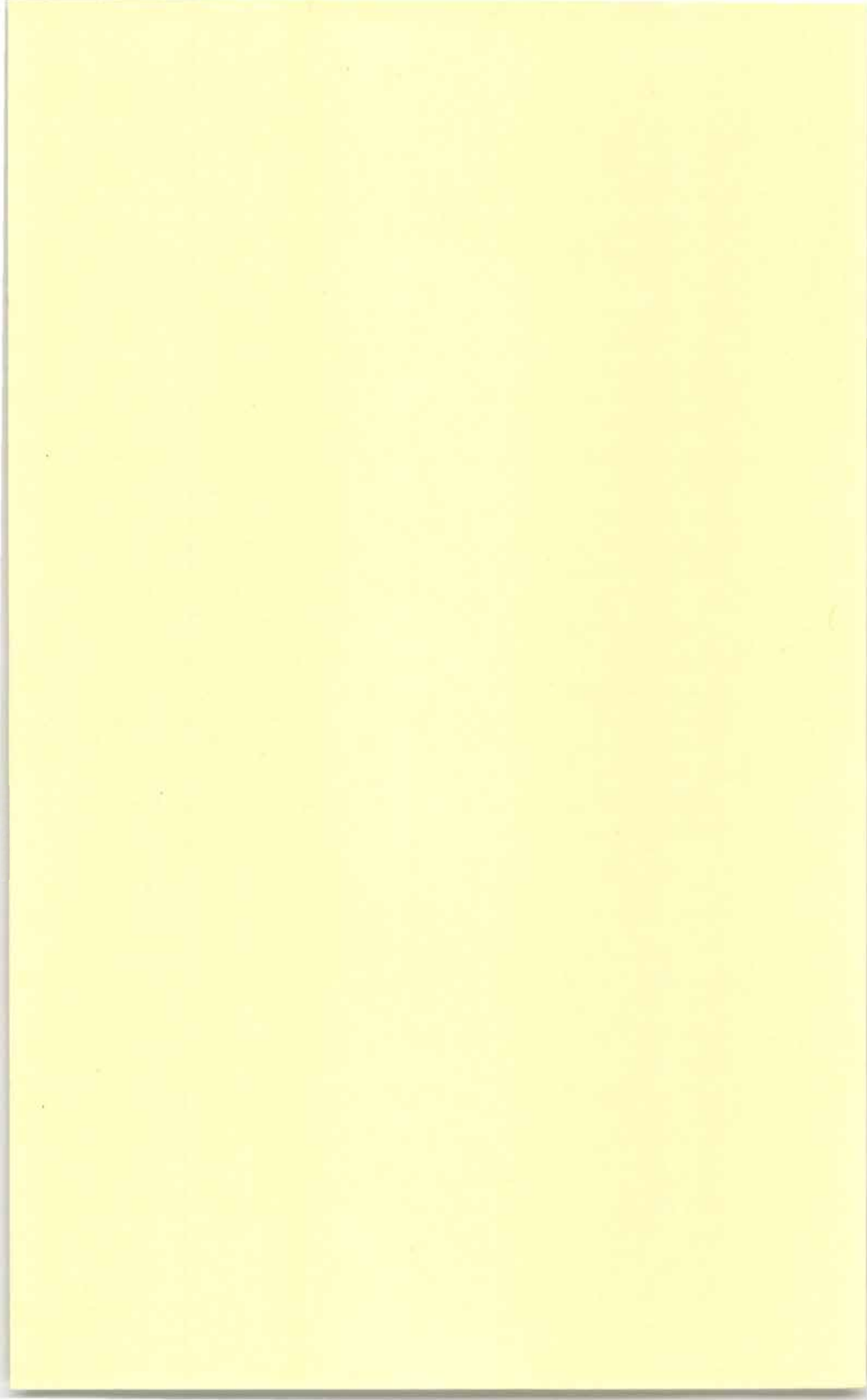
Ff. 4rv, 45r, 91rv affected by brown stains, but text readable; f. 31 bleed-through makes reading the fiche difficult; f. 34r/21 two lines of early modern writing erased; f. 37 an old sewing through tear; f. 89r/18 light blot over ‘hung`r`les’, ill-formed ‘r’ inserted by correction; 90v badly rubbed but readable, hole in parchment at lines 23–25.

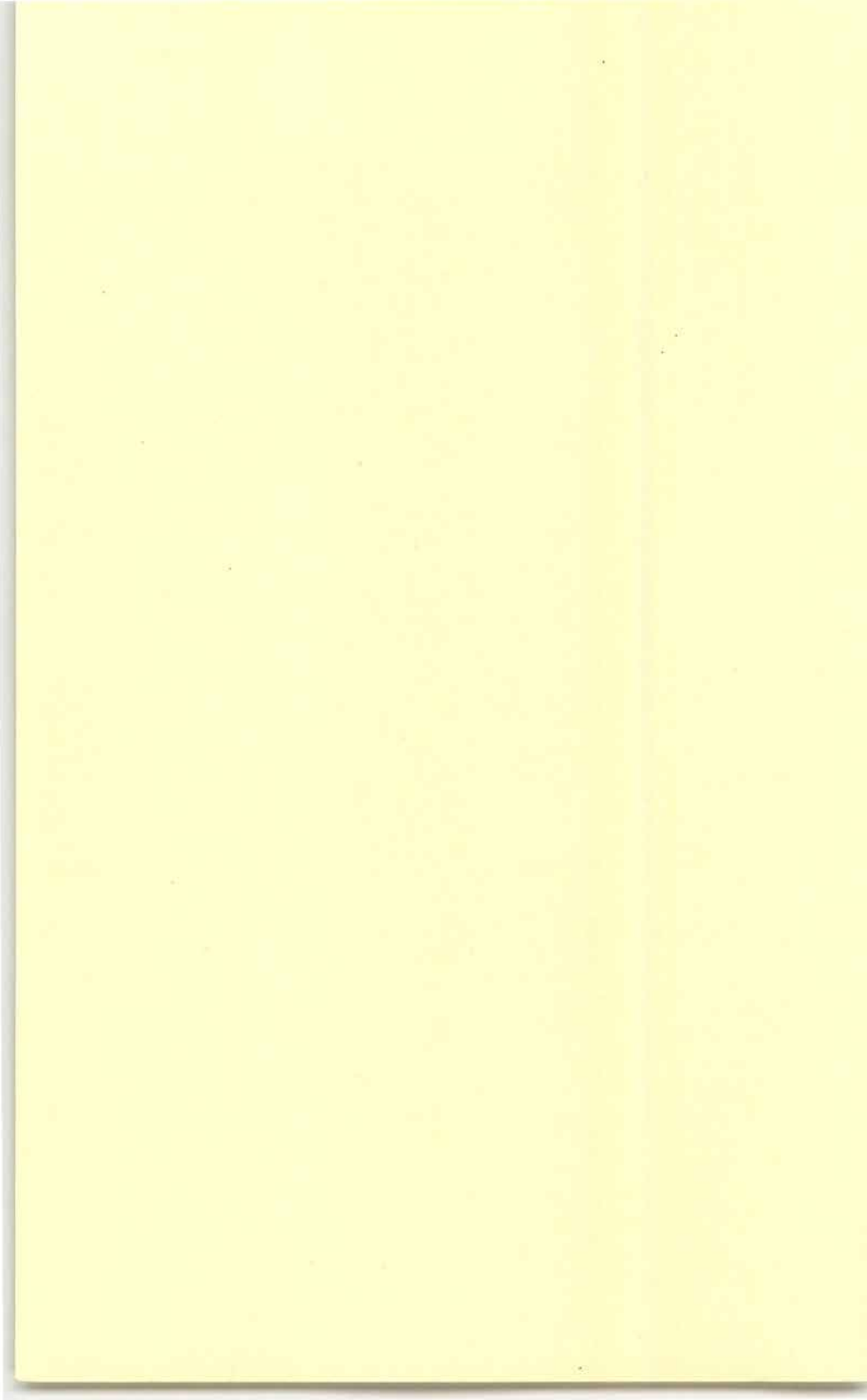
[Editor’s Note: Final paper quire [X] of 14: film shows first 12 sheets and recto of 13th. Before this final paper quire is a blank paper quire of 12 + 1 and there is another blank paper quire of 10 between the front flyleaf and quire I; neither is included on the film. These blank paper quires share watermarks with the interleaves, while the paper of quire X is from a different source. A.N.D.]

BIBLIOGRAPHY:

- Bately, Janet M., ed. *The Anglo-Saxon Chronicle, A Collaborative Edition: Volume 3, MS A*. Cambridge: D. S. Brewer, 1986.
- Clark, Cecily. “Notes on MS Laud Misc. 636.” *Medium Aevum* 23 (1954): 73–196.
- , ed. *The Peterborough Chronicle 1070–1154*. 2nd ed. Oxford: Clarendon Press, 1970.

- Dean, Ruth J., with the assistance of Maureen B. M. Boulton. *A Guide to Anglo-Norman Literature: Texts, Manuscripts, Scholarship*. Oxford: Anglo-Norman Text Society and Oxford University Press, 1999.
- Foltys, Christian. *Brutus, Li Rei de Engleterre, Le Livre de Reis de Engleterre*. Berlin: E. Reuter Gesellschaft, 1962.
- Glover, John. *Le Livre de Reis de Brittanie e le Livre de Reis de Engleterre*. Rolls Series 42. London: Longmans, Green, Reader, and Dyer, 1865.
- Graham, Timothy, and Andrew G. Watson. *The Recovery of the Past in Early Elizabethan England: Documents by John Bale and John Joscelyn from the Circle of Matthew Parker*. Cambridge Bibliographical Society Monograph 13. Cambridge: Cambridge Bibliographical Society, 1998.
- James, M. R. *List of Manuscripts formerly in Peterborough Abbey Library*. Transactions of the Bibliographical Society, Suppl. 5. Oxford: Oxford University Press for the Bibliographical Society, 1926.
- Lutz, Angelika. "Das Studium der Angelsächsischen Chronik im 16. Jahrhundert: Nowell und Joscelyn." *Anglia* 100 (1982): 301-56.
- Ker, N. R. "Some Notes on the Peterborough Chronicle." *Medium Aevum* 3 (1934): 136.
- Plummer, Charles, ed. *Venerabilis Baedae Opera Historica*. 2 vols. Oxford: Clarendon Press, 1896.
- . *Two of the Saxon Chronicles Parallel*. 2 vols. Oxford: Clarendon Press, 1892, 1899; repr. with a bibliographical note by Dorothy Whitelock, 1952.
- Whitelock, Dorothy, ed., with an appendix by Cecily Clark. *The Peterborough Chronicle: The Bodleian Manuscript Laud Misc. 636*. Early English Manuscripts in Facsimile 4. Copenhagen: Rosenkilde and Bagger, 1954.







ANGLO-SAXON MANUSCRIPTS IN MICROFICHE FACSIMILE

A. N. Doane

Editor and Director

1. **Books of Prayers and Healing**, A. N. Doane.
PASM1. 1994 86698-141-1 944 folios
2. **Psalters I**, Phillip Pulsiano.
PASM2. 1994 86698-146-2 1,294 folios
3. **Anglo-Saxon Gospels**, R. M. Liuzza & A. N. Doane.
PASM3. 1995 86698-183-7 1,100 folios
4. **Glossed Texts, Aldhelmiana, Psalms**, Phillip Pulsiano.
PASM4. 1996 86698-210-8 862 folios
5. **Latin Manuscripts with Anglo-Saxon Glosses**, P. Lucas, A. N. Doane,
& I. Cunningham.
PASM5. 1997 86698-217-5 804 folios
6. **Worcester MSS**, Christine Franzen.
PASM6. 1998 86698-228-0 1,405 folios
7. **Anglo-Saxon Bibles and "The Book of Cerne,"** A. N. Doane.
PASM7. 1998 86698-229-9 1,112 folios
8. **Wulfstan Texts and Other Homiletic Materials**, Jonathan Wilcox.
PASM8. 2000 86698-261-2 1,542 folios
9. **Deluxe and Illustrated Manuscripts containing Technical and Literary
Texts**, A. N. Doane & Tiffany J. Grade.
PASM9. 2001 86698-267-1 1,226 folios
10. **Manuscripts containing the Anglo-Saxon Chronicle, works by
Bede, and other texts**, Katherine O'Brien O'Keefe.
PASM10. 2002 86698-296-5 1,046 folios

Inquiries and orders:

Arizona Center for Medieval and Renaissance Studies
Arizona State University, Tempe, AZ 85287-2508
Ph: (480) 727-6503, Fax: (480) 727-6505, *e-mail*: mrts@asu.edu